Base de données : Catalogue général

Enregistrement : 1012296

Titre Zaïs, ballet héroïque, mis en musique par M. Rameau, et exécuté pour la premiére fois par l'Académie Royale de Musique, le 29. février 1748

Auteurs

Jean-Philippe Rameau

Louis de Cahusac

Académie royale de musique. Paris

Éditeur A Paris : chez l'auteur [...] : la veuve Boivin [...] : M. Leclair [...], [1748-]

Collation [2], 144, viii p. : mus. ; folio oblong

Annotations Livret de Louis de Cahusac

Note ms. sur un morceau de papier collé sur le contreplat sup. : "Acheté à Buzin le 8 avril 1868 Conte i, Oc"

Contient "Additions à l'opéra de Zaïs. Nouveau debut de l'ouverture" (p. I-VIII)Provenance

Fétis François-Joseph 1784-1871

Bibliographie RISM A/I/7 R 169-170

FRBNF 39791243

Cote de l’ouvrage Fétis 2.673 C (RP) (Magasin - Réserve précieuse : Niv. -2)

URL

http://uurl.kbr.be/1562586

Acheté à Berlin
le 8 avril 1868

Coste
1, 01

F 2873

b 1011 2296

ZAÏS,

BALLET HÉROÏQUE,

MIS EN MUSIQUE

PAR M. RAMEAU,

Et exécuté pour la premiére fois par l'Académie Royale de Musique, le 29. Février 1748.

Le prix en blanc 13. *liv. &* 15. *liv. relié.*

BIBLIOTHEQUE ROYALE DE BELGIQUE

A PARIS,

Chez { L'AUTEUR, ruë Saint Honoré, vis-àvis le Caffé de Dupuis.
La Veuve BOIVIN, ruë Saint Honoré, à la Regle d'Or.
M. LECLAIR, ruë du Roule, à la Croix d'Or.

AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROI.



ZAÏS,

BALLET HÉROÏQUE,

MIS EN MUSIQUE

PAR M. RAMEAU,

Et exécuté pour la première fois par l'Académie Royale de Musique,
le 29e Février 1748.

Le prix en blanc 13. liv. & 15. liv. relié.

A PARIS,

Chez { L'AUTEUR, ruë Saint Honoré, vis-à-vis le Caffé de Dupuis.
La Veuve BOIVIN, ruë Saint Honoré, à la Regle d'Or.
M. LECLAIR, ruë du Roule, à la Croix d'Or.

AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROI.

ZAÏS.
PROLOGUE.

Ouverture, qui peint le débrouillement de Cahos.

Viol. et H. bois.

un peu lent.

Sans h.b.

B.ons *T.s Sans Tamb.*

Tambour voilé. *B.ses* *T.* *avec B. T.* *avec B.* *T.*

B. sons *B. sons*

B.ses. *T.* *B.ses*

avec H.b.

Tamb.

Basses *Basses.*

Tous.

Le tambour roule jusqu'à la Rep.

Prologue.

P.rs

2.es

Reprise vive.

P.rs

2.es

Petites Flutes.

H. bois.

P.rs *Viol.*

2.es

unis.

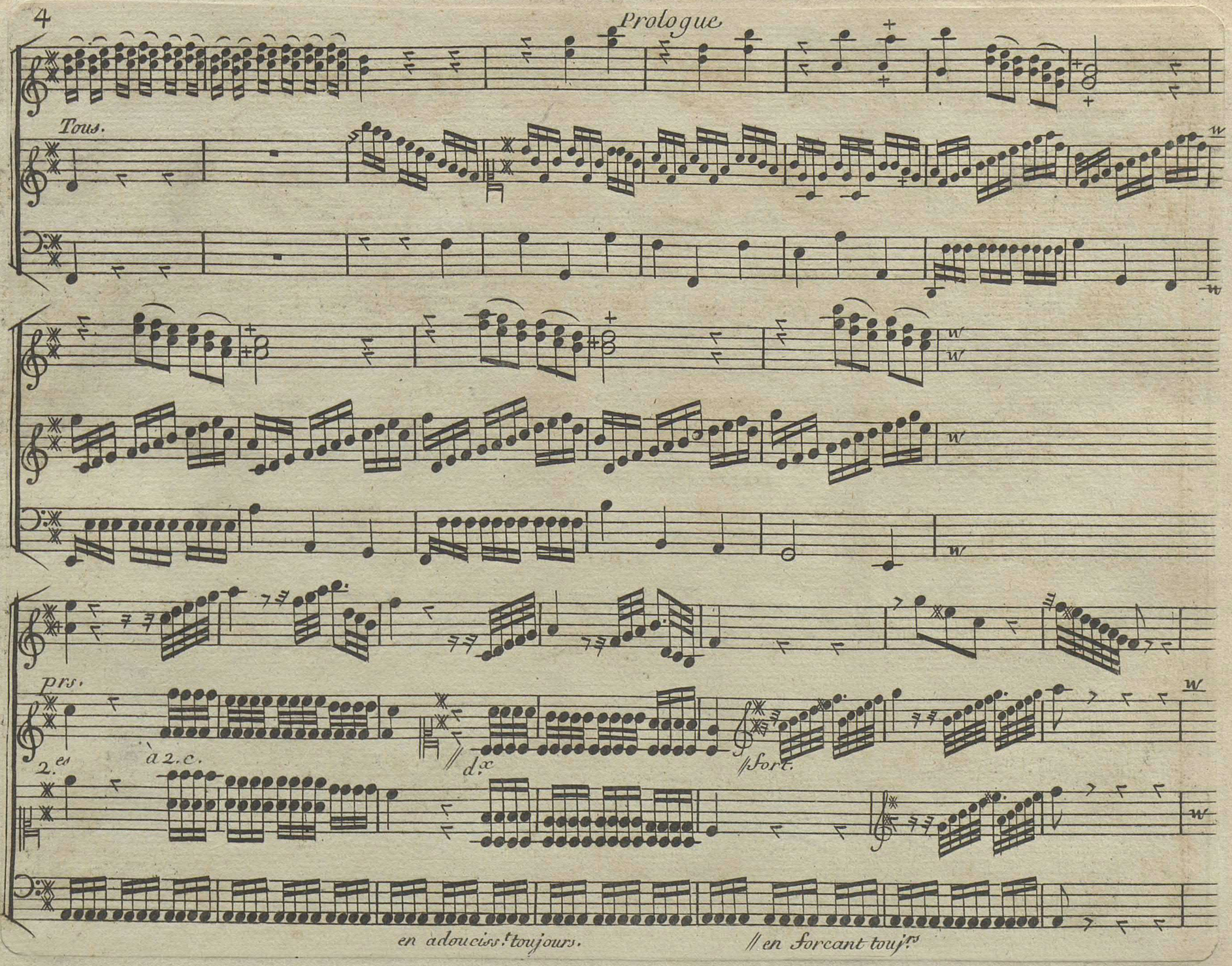
Bsons.

Basses.

unis.

unis.

unis.


Prologue
Tous.
prs.
2.es
à 2.c.
d.x
fort.
en adouciss.t toujours.
en forcant touj.rs

H. bois.

unis.

P.rs V.

2.es V.

Tous.

2.es

PROLOGUE.

SCENE PREMIERE.

Oromazès sur son Trone.

Oromazès.

Eveillez vous troupe immortelle Le Destin parle en cet instant, Le monde que sa voix appelle Sort des a=

p.ts V.

à 2. C.

doux.

2.es

Basses d.x

B.ons *doux*

Basses seules

Air.

=bismes Sort des abismes du néant Les cieux, les airs, la Terre et l'onde vont se mouvoir par vos commande-

= mens, ... Conservez l'harmonie entre leurs mouvemens, Fixez l'ordre et les tems, Soïez l'a . . . . me du mon =

moins d.x

doux.

moins d.x

Chœur.

Oromazès. Vivement.

= de. Eveillez v.s, Eveillez vous, Quittez pour jamais le repos, Quit =

Tous avec h. bois.

fort. doux. fort.

Eveillons n.s, .//. Quit =

Eveillons n.s, Eveillons nous, ... Quit =

B.C.

B.C.

Eveillons n.s, Eveillons nous, ... Quit =

Lent. Prologue.

=tez pour jamais le re-pos, Les Elemens soumis Sont en votre puissance, Volez.....

doux. Sans h. bois. Lent.

=tons pour jamais le re-pos.

=tons pour jamais le re-pos.

Doux. B.C. Lent.

=tons pour jamais le re-pos.

Vivement.

...votre Empire commence où finit celui du Cahos, Votre Em

Tous avec h. bois. fort.

Ch.r vif.

Volons..... notre Em

Volons..... volons.... notre Em

B.C.

Volons,..... volons, // notre Em

=pire Commence où finit celui du Cahos, ... Vôtre empire Cõmence Vôtre em=

=pire commence ou finit ce lui du Cahos, Quittons pour jamais le repos; . . Nôtre empire Com=

=pire commence où finit celui du Cahos, Quittons pour jamais le repos, . . . Nôtre em=

=pire commence où finit celui du Cahos, . . . notre empire commen-ce ou finit ce

=pire Com.men..ce où finit ce lui du Cahos. Volez . . . .

=men . . . ce où finit, où finit.. celui du Cahos. Volons . . . . . Quittons pour jamais le repos. Quit=

=pire cõmence où finit, ://: celui du Cahos. Volons . . . . . Quittons pour jamais le repos. Quit=

lui du Cahos, . . . où finit.. celui du Cahos. Volons ://: Quittons pour jamais le re-pos . . .

Prologue.

Lent.

Votre empire cōmen . . ce où finit celui du Cahos.

Tous. P.rs 2.es Tous. vite.

Lent.

= tons p.r jamais le repos, Nôtre empire cōmence où finit celui du Cahos. Nôtre empire cōmence où finit celui du Cahos.

= tons p.r jamais le repos, nôtre empire cōmence où finit celui du Cahos. Nôtre empire cōmence où finit celui du Cahos

. . . . . Nôtre empire cōmence où finit celui du Cahos. Notre empire cōmence où finit celui du Cahos. B.C.

P.rs.

2.es

L'Aurore

// avec les 2.es Viol.

P.rs

P.rs Viol.

// avec H. bois

2.es

B.s sons

Basses.

Chaque instrument entre ici un Tems l'un après l'autre, d'abord doux, puis en enflant insensiblement jus = = qu'au plus fort,

P.rs Viol. Chœur de Sylphides un peu Lent.

La naissante aurore embellit les airs. Le Ciel se colore, L'éclat qui le dore Pare l'Univers.

La naissante Aurore embellit les airs. Le Ciel se colore, L'éclat qui le dore Pare l'Univers.

2.es Viol.

Basses.

Lever du Soleil

Grand Chœur.

Quelle lumiere vient d'é.clo.re,

P.res Flutes.

2.es

Quelle lumiere vient d'é.clo.re,

P.rs H. bois.

Fl.

h.b.

2.es H. b.

Viol

Basses à 2.c.

Bassons.

Prologue.

Oromazès.

Astre éclatant répans ..... la clarté la plus

Quel rapide glo...be de feux!

Astre éclatant répans la clarté la plus

Quel rapide glo-be de feux!

Astre éclatant répans la clarté la plus

Viol.

Prs Viol et h.b.

2es

Tous.

pure, Cõmence ton cours glorieux, Eclai-re l'vnivers, anime la nature, Soleil,-

pu-re, Commence ton cours glorieux, Eclai-re l'vnivers, anime la nature, Soleil,

pu-re, Commence ton cours glorieux, E-clai-re l'vnivers, ani-me la nature, Soleil, So=

Prs.

2es

Tous.

Bses.

Bson

- - sois le chef d'œuvre, et le rival des Dieux. Soleil sois le chef

Soleil, sois le rival des Dieux. Eclaire l'univers, anime la nature, Soleil, So =

=leil, Soleil sois le rival des Dieux. Eclaire l'univers, anime la nature, Soleil, So =

prs.

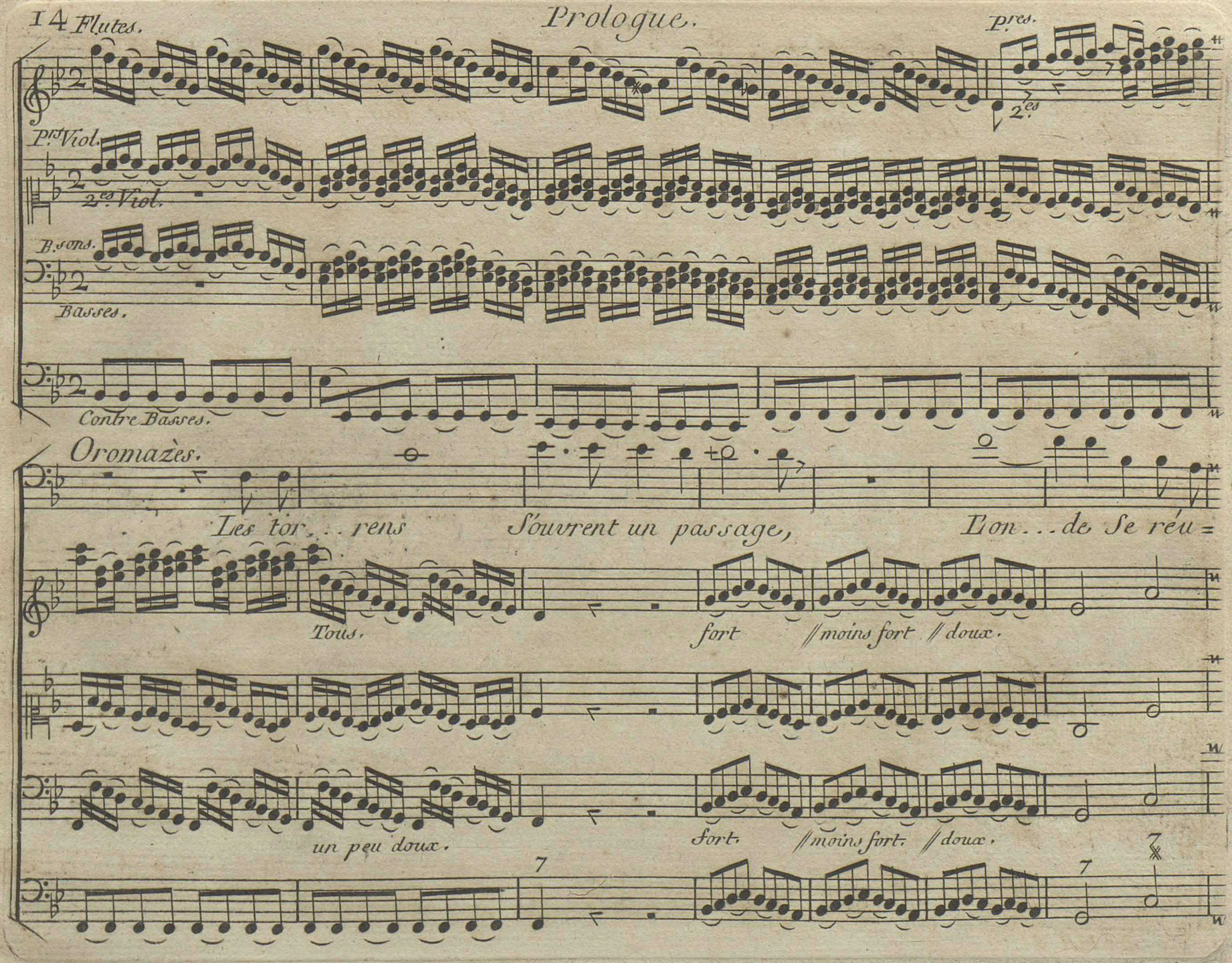
2es.

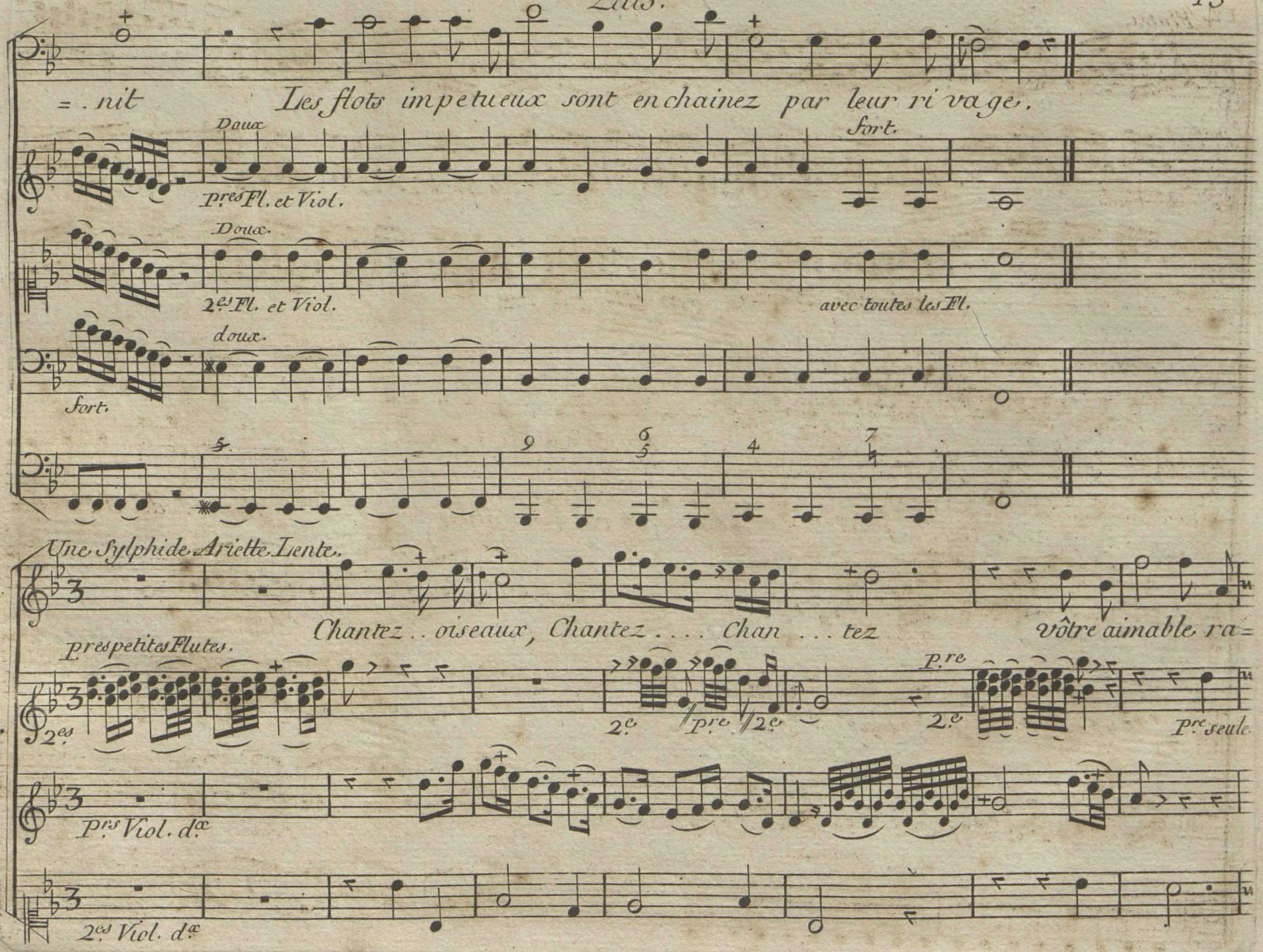
d'œuvre, sois le rival des Dieux. Soleil, Sois le chef d'œuvre, Et le rival... des Dieux.

=leil, Sois le rival des Dieux. Soleil, Sois le chef d'œuvre, Et le rival... des Dieux.

=leil, Sois le rival des Dieux. Soleil, Sois le chef d'œuvre, Et le rival... des Dieux.

Prologue.


Flutes.
Pres.
2es
Prs Viol.
2es Viol.
B.sons.
Basses.
Contre Basses.
Oromazès.
Les tor... rens S'ouvrent un passage, L'on... de Se réu=
Tous.
fort
moins fort
doux.
un peu doux.
fort.
moins fort.
doux.
7
7
7


=.nit Les flots impetueux sont enchainez par leur ri vage.
Doux
Pres Fl. et Viol.
Fort.
Doux.
2es Fl. et Viol.
avec toutes les Fl.
doux.
Fort.
Une Sylphide Ariette Lente.
Chantez .. oiseaux, Chantez .... Chan ... tez vôtre aimable ra=
Pres petites Flutes.
2es
2e
Pre
2e
Pre
2e
Pre seule
Prs Viol. dx
2es Viol. dx

=ma . . . . . ge, Ex-prime le plaisir, et l'inspire a nos cœurs.

p.re p. Fl.

2.e p. Fl.

Chantez . . . oiseaux, vôtre aimable rama . . . . . =

très doux.

p.re Seule.

=. ge expri-me le plaisir, et l'inspire à nos cœurs. Expri-me le plaisir, et l'inspire.. à nos

2.es Fl. P.res 2.es

Fin.

cœurs. Volez, Volez, Volez Zéphirs, Volez, Volez ..... re-

Fin. P.rs Viol. dx

2.es Viol. dx

Fin. 2 6 7

// Basses dx

Prologue.

Lent.

=gnez Sur les brillantes fleurs, Leur Empire est vôtre partage, Leur Empi . . . re est votre parta . . ge. Da Capo.

Lent.

Lent.

Chœur Lent.

Terre Séjour délicieux Ta beauté nouvelle est l'image des cieux, Ta beauté nouvelle est l'image des cieux.

Ornamens avec le Chœur.

Terre, Séjour délicieux, B.C. Ta beauté nouvelle est l'image, est l'image des cieux.

Ciel! quels accords Se font entendre,

Lentem.t

Flutes.

gai.

Fl. et p.rs Viol. à demi jeu.

P.rs Viol. d.x

2.es Viol. d.x

P.rs V.

2.es Viol.

2.es Viol.

doux.

gai a demi jeu.

Petit Chœur Lent

Flutes.

Un feu nouveau ranime nôtre cœur; ranime notre cœur.

P.rs Viol. à demi jeu.

Un feu nouveau ranime nôtre cœur,

2.es Viol.

doux.

Un feu nouveau ranime nôtre cœur; ranime notre cœur.

Gai a demi jeu.

d.x

SCENE III.e

L'Amour et sa Suite Et les précédens.

L'Amour.

Connoissez le Dieu du bonheur, Sur vos jours je viens le repandre.

P.rs Viol.

Fort p.rs Viol.

gracieusem.t

2.es Viol.

Fort.

Prologue.

Je ne régnois que sur les Dieux, Vous vivez, éprouvez la douceur de mes feux. Ma puis

doux.

fort.

doux.

=sance S'étend sur tout ce qui respi_re. Les mortels, en naissant, vont m'adresser leurs vœux, Le destin vous re

gai

=met le soin de les conduire; Quand vs. Serez vous même heureux, Vous pourrez bien mieux les instrui..re Vo =

gai.

f.

=lez ..... volez plaisirs, Suivez mes pas, Vous faites le prix de la vie, Volez ..... Volez ..... Vous

f.

f. doux.

f. doux.

faites le prix de la vi . . . e.

Volez . . . Volez . . . Volez plaisirs, volez, Vous

Fort.

doux.

fort.

doux.

Lent.

faites le prix de la vie, Volez, vous faites le prix de la vi . . e, Vous faites le prix de la vi . . e

Lent.

Lent

Fin. L'Amour Lentement.

Flutes.

Vôtre charme qui la varie Peut seul lui prêter des appas,

Fin.

Flutes.

Fin.

Viol. dx

Fin. Lentem.t

Vôtre charme qui la varie Peut seul lui prêter des appas.

Volez

Da Capo

gai.

pres Viol. fort.

douce.

Prs.

gai.

2.es

2.es Viol. fort.

Da Capo.

gai.

Entrée des Plaisirs.

Flutes.

Fl. Seule

Sarabande gracieuse.

Viol. doux.

Basses d.x

Seule.

Tous.

// petite Reprise

// petite Rep.

Viol. et Fl.

doux

Fort

doux.

Fort.

doux

Fort.

Fin.

P.re Gavotte.

doux.

f.

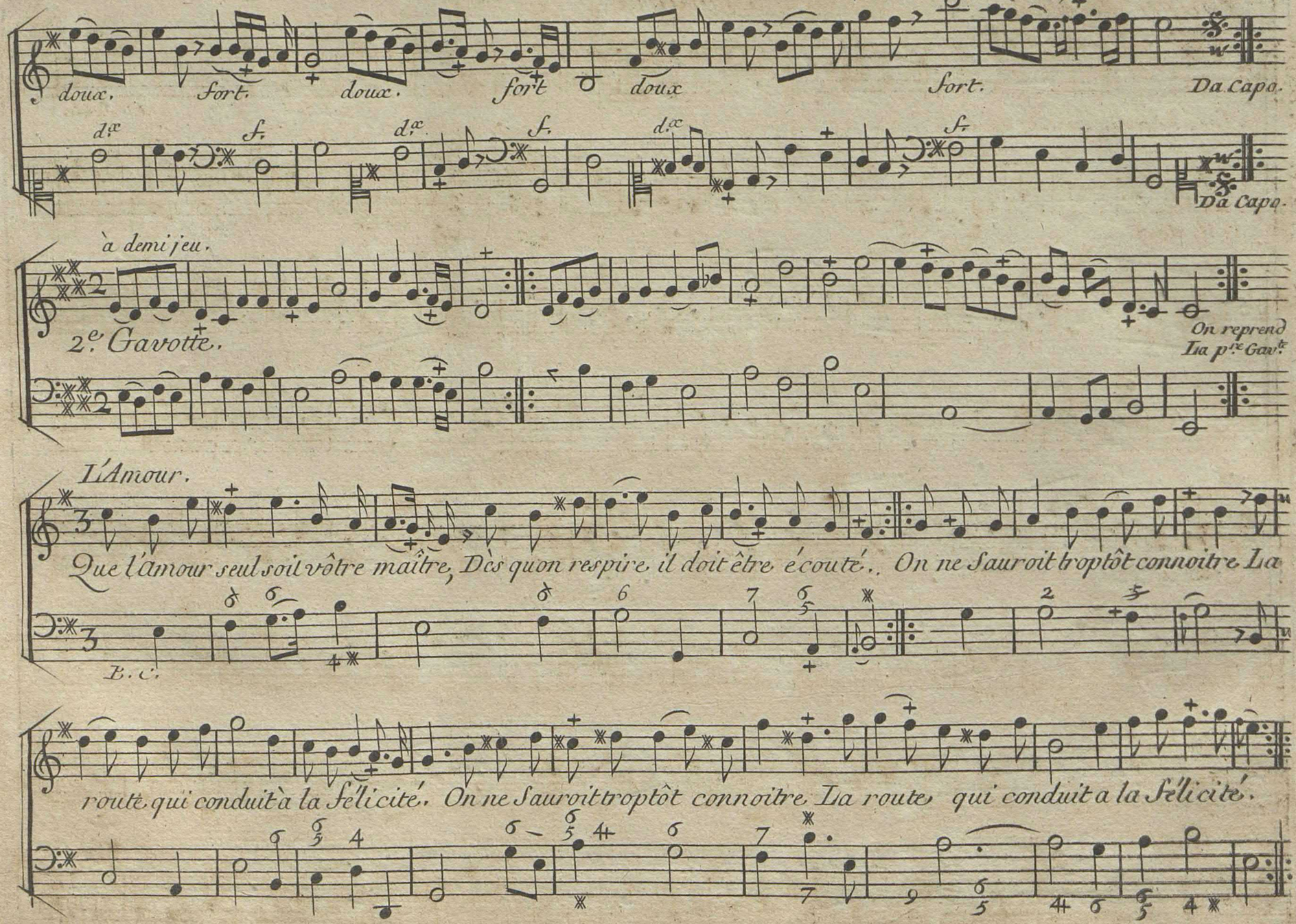
d.x

f.

d.x

f.

Fin.


doux. fort. doux. fort doux fort. Da Capo.
d.x f. d.x f. d.x f. Da Capo.
à demi jeu.
2e. Gavotte.
On reprend
La p.re Gav.te
L'Amour.
Que l'amour seul soit vôtre maître, Dès quon respire il doit être écouté.. On ne Sauroit troptôt connoitre La
B. C.
route qui conduit à la Felicité. On ne Sauroit troptôt connoitre La route qui conduit a la Felicité.

Flutes et Viol, un peu doux.

Prologue.

P.rs V. et Fl.

P.er Ménuet.

2.es

un peu doux.

Fl. et Viol d.x

2.e Menuet.

P.rs V. et Fl.

Basses doux.

2.es Viol doux

h. C. et T.

Basses.

l'Amour gayement.

Aimez, joüissez sans cesse des doux loisirs Que le Destin vous lais..se; jouissez sans

P.ts Viol. d.x

2.es Viol. d.x

Clavecin.

cesse, joüissez sans cesse, des doux loisirs Que le Destin vous laisse.

à demi jeu. d.x fort.

à demi jeu. d.x f.

à demi jeu. d.x f.

Prologue.

Par vos concerts, par vos chants d'allégresse Annoncez aux Dieux vos plaisirs.

doux.

doux.

Annoncez :// : An noncez aux Dieux vos plaisirs Par vos concerts, par vos chants d'allegresse, annon=

Lent. gai.

= cez aux Dieux vos plaiſirs, annoncez ..... annoncez aux Dieux vos plaiſirs. Aimez, aimez, annoncez aux

Lent. gai.

Dieux vos plaiſirs, annoncez aux Dieux vos plaiſirs.

fort. P.rs Viol. et h. bois. doux.

doux.

fort. 2.es Viol. et h. bois.

Basses. avec B.ons // doux

Aimons, :/: jouissons sans cesse, des doux loisirs Que le destin n.s laisse, des doux loisirs Que

Aimons, aimons - - joüissons sans cesse, Aimons joüissons sans cesse, sans cesse, des doux loisirs Que

P.rs

2.es

Basses.

h. C. Sans B.ons

Tous.

le destin nous laisse, joüissons sans cesse des doux loi_sirs - - - - Que le destin nous

le destin n.s laisse, joüissons sans cesse, joüissons sans cesse, :/: Sans cesse des doux loisirs Que le destin nous

laisse. Par nos concerts, par nos chants d'allegresse, Annonçons aux

laisse. Par nos concerts, par nos chants d'alle-gres....se,

Pr.s 2.es doux. fort.

Dieux nos plaisirs, ... Annonçons aux Dieux nos plaissirs, Par nos concerts, Par nos chants d'allegresse, Annonçons aux

Annonçons, :||: Annonçons aux Dieux nos plaisirs, Par nos chants d'allegresse, Annonçons aux

Lent. vif.

Dieux nos plaiſirs, annonçons, ... annonçons aux Dieux nos plaiſirs. Aimons, aimons, Annonçons aux

Lent. vif.

Dieux nos plaiſirs, annonçons aux Dieux nos plaiſirs. Aimons, Annonçons aux

Lent. vif.

Dieux nos plaiſirs. Annonçons aux Dieux nos plaiſirs.

Dieux nos plaiſirs. Annonçons aux Dieux nos plaiſirs.

Doux.

Doux.

ACTE PREMIER

Le Théâtre represente le Temple de L'Amour.

SCENE PREMIERE.

Zaïs, Cindor.

Air.

Cindor.

Genie égal aux Dieux, Zaïs, aimez comme eux. Ne prenez de L'A-mour que ce qu'il a d'aimable, Epargnez

B. C.

vous d'inu-ti... les soupirs, Sans les fixer jamais, amusez vos desirs. S'il est une chaine a-gréable,

Zaïs.

Ce n'est que celle des plaisirs; S'il est u-ne chaine agréable, Ce n'est que celle des plaisirs. Connois mieux les dou

Air en Rondeau.

=ceurs d'un amour véritable. Tout ce change en plaisirs près de l'objet aimé, Tout se change en plaisirs

près de l'objet aimé. Sa langueur interres ..... se, Il ravit s'il Soupire. D'une aimable gaité paroit-

gai.

-il a.ni-mé, C'est l'amour qu'on croit voir .... sou.ri..re. A ses accens l'air qu'on respi ..... ré Semble sans

cesse parfumé Par les tendres Soupirs de Flo ..... re et de Zéphi..re. Tout se change en plaisirs Pres

Cindor. Air.

...de l'objet aimé. Les charmes d'une amour nouvelle Sur vos malheurs passez ferment toujours vos yeux. Za=

=ïs, pour pouvoir être heureux Vous éxigez trop d'une bel...le. Vous voulez remplir tous ses vœux, Et

quelle soit toujours fidelle. Un tel effort est-il d'une mortelle? Zaïs, pour pouvoir être heureux, Vous éxigez

Zaïs.

trop d'une bel...le. L'Amour, par ce déguisement a déja commencé le bonheur de ma vie; J'adore

Cindor. Zaïs.

une Bergère, et son ame attendrie... Une Bergère aus-si peut trahir son amant. Sa candeur me pro=

Air en Rondeau.

=met le bonheur que j'espere. Non, non, ///, non, Ce n'est que dans les hameaux qu'on peut trouver un cœur Sincé... =

=re Dans ces aziles du repos L'ambition est étrangère, Jamais une Flâme légere n'y fait voler le

Fin.

cœur dans des liens nouveaux, Je la vois... fuis Cindor, ta présence en ces lieux De mon déguise=

Prelude

Zaïs.

Cindor.

= ment trahiroit le mistere. Il suffit, je ne suis visible qu'a vos yeux.

SCENE II.

Zaïs, Zélidie..

Zaïs.

Aimable Zé-li-die, un Solemnel Oracle Rend chere à nos Bergers la fête de ce jour. Ne venez

Zélidie

vous au temple de l'amour Que pour voir ce charmant Spectacle? Zaïs, je ne cherchois que vous, Pour

moi votre tendresse est l'oracle Suprême, Et le Spectacle le plus doux Est de voir l'objet qu'on ai. =

Acte P.er

Zaïs, Air en Rondeau.

=me. Le bonheur le plus pur me fait sentir le prix De votre amour et de ma flame. Ah! qu'il est fla=

=teur pour mon âme De régner..... sur un cœur si vivement épris! Le bonheur le plus pur me fait

Zélidie.

sentir le prix De votre amour et de ma fla..me Je dois le mien à cet heureux retour Hé-las! Hé=

Vivem.t

=las! avant de vous connoître, Mes regards languissans erroient dans ce Sejour; Je vous vis, et je crus re=

pompeusement.

naître; La terre S'embellit des Feux de votre Amour, La terre S'embel. lit des feux de votre Amour.

tendrement.

gracieusem.t

Ce que je vois m'offre sans cesse Des beautez dont le charme augmente mon bonheur.

p.rs H. bois d.x

2.e H. bois d.x

Bassons d.x

Des Oiseaux la tendre allegresse, Un Ruisseau qui murmure, une naissante

Petite Flûte.

p.rs H. bois.

p.rs Viol. doux.

2.es Viol. doux.

p.rs Viol. d.x

Fort.

2.es Viol. d.x

unis.

Basses doux

Fleur, Tout flate et nourrit ma tendresse, Se pare de vos traits, et vous peint a mon cœur.

Zaïs.

Que notre ardeur soit é-ter-nelle, Et quélle augmente chaque jour.

Duo Lent.

Zélidie.

On ne forma jamais une chaîne si bel-le, Je ne vis,

Zaïs.

On ne forma jamais une chaîne si belle, Je ne vis que par mon amour,

Je.. ne vis que par mon amour.

Je ne vis que par mon amour.

Zaïs.

Zélidie

Nos Bergers à ce Temple en foule vont se rendre, Pour célébrer l'Amour joignons n.s avec-eux. Ce Dieu

B.C.

n'en verra point dont le cœur soit plus ten dre, Ni qu'il ait rendu plus heureux.

SCENE III.e

Zaïs, Zélidie, Bergers, et Bergeres.

Tous.

Entrée.

Chœur.

Zélidie.

Accourons tous, que tout s'empresse D'adorer le Dieu des Amans, Qu'il n.s enchaine, qu'il nous

Zaïs.

Qu'il nous enchaine qu'il nous

Accourons tous, que tout s'empresse, D'adorer le Dieu des amans.

blesse! Qu'il n.s enchaine! qu'il nous blesse!

Zaïs.

blesse! Qu'il n.s enchaine! qu'il n.s blesse! Qu'il rende heureux tous nos momens

Qu'il rende heu=

Qu'il n.s enchaine qu'il n.s blesse!

reux tous nos momens, Qu'il rende heu reux tous nos momens.

. . . . . Qu'il rende heureux tous nos momens.

Zélidie Seule

Accourons tous, que tout s'empresse D'adorer le Dieu des Amans! Qu'il n.s en chaine! qu'il n.s blesse!

Z iij.r

Accourons tous, que tout s'empresse D'adorer le Dieu des amans! qu'il n.s blesse!

Accourons tous, que tout s'empresse D'adorer le Dieu des amans!

Basson

Chœur avec zélidie.

Qu'il rende heureux tous nos momens, Qu'il rende heureux

Zaïs.

Qu'il rende heureux tous nos momens . . . . . Qu'il rende heureux tous

Qu'il rende heureux tous nos momens, Qu'il rende heureux

Bassons S.

Ch.r

Zélidie.

tous nos mens; Qu'il n.s en chaine, qu'il n.s blesse? Quil n.s en chai . . . . . ne,

Ch.r

Zaïs.

tous nos momens Qu'il n.s en chaine, qu'il nous blesse? Qu'il n.s en chai . . . . . ne,

tous nos momens!

Qu'il n.s bles =

Qu'il n.s en chai.ne? qu'il n.s bles..se? Qu'il n.s en chai . . . . . ne! qu'il n.s bles . . . . . se,

Qu'il n.s en chai..ne? qu'il nous bles..se?

Qu'il n.s bles . . . . . se?

= se

Qu'il nous blesse?

Qu'il nous bles..se?

Chœur.

Qu'il rende heureux tous nos momens! Qu'il nous enchaine! qu'il nous blesse! Qu'il rende heu=

Qu'il rende heureux tous nos momens! Qu'il nous en chaine! qu'il nᵒˢ blesse!

Qu'il rende heureux tous nos momens!

Qu'il rende heu=

=reux tous nos mo-mens! Qu'il rende heureux, Qu'il rende heureux tous nos momens!

Qu'il rende heureux tous nos mo..mens! Qu'il rende heu-reux tous nos momens!

=reux tous nos mo-mens!... Qu'il rende heureux,... Qu'il rende heureux, tous nos momens!

a 2.c.

Quïl n.s en chai . . . . . ne! quïl n.s blesse! Quïl n.s en chai . . . . . =

Zaïs

Quïl n.s en chai . . . . . ne! quïl n.s blesse! Quïl n.s en chai. =

Chœur.

p.ts Viol. très d.x

Quïl nous blesse!

p.ts H.b.

2.es Viol. très d.x

2

5

//tous fort.

Basses d.x

Zélidie

lent.

. . . . . ne! quïl n.s bles . se! Quïl n.s en chai . . . . . ne! quïl n.s bles . . se.

Zaïs

. . . . . ne! quïl n.s bles . . se! Quïl n.s en chai . . . . . ne! quïl n.s bles . . se!

Chœur.

//lent

Quïl n.s bles . . . se!

//lent

qüil n.s en chaine! quïl n.s bles . . se.

p.ts d.x

2.es d.x

6

9

5

//lent.

Basses d.x

tous fort

//tous fort.

SCENE IV.E

La Grande Prêtresse, Et les Précedens.

La Grande Prêtresse.

Unissez vos chans et vos vœux, L'amour se plait à les entendre, C'est sur vous qu'il

B.C

aime à répan-dre ses bienfaits les plus précieux. Unissez vos -

La Gde Pse

chans ..... L'amour se plait à les entendre. Dieu vainqueur, Dieu charmant, le reste des Mor-

Chœur.

Unissons nos chans et nos vœux, L'amour se plait à les entendre.

avec B.sons seulemt.

Unissons nos chans et nos vœux, L'amour se plait à les entendre.

B.C.

= tels Aspire à tes bienfaits sans bruler de tes flâmes, L'Encens de ces Bergers Honore tes Autels, Tu

Lent.

re . . . . . gne toujours sur leurs â . . . . mes. Unissez vos

La g.de p.se

Chans . . . . . et nos vœux, L'amour se plait à les entendre, L'Am.r se plait a les en-ten . . . dre.

Chœur avec H. b.

Unissons nos chans et nos vœux,

L'Am.r se plait a les en-ten . . . dre.

avec B.ons.

d.x

fort.

Unissons nos chans et nos vœux,

L'amour se plait a les en-ten . . . dre.

Tendres Bergers offrez lui vos présens, Portez à Ses Autels vos desirs innocens.

Viol. et h. bois doux.

Bassons d.x

Basses.

La G.de P.se

Dieu Souverain des Dieux,

que l'Univers en cence, La Fortune offre à ta puissance Les plus riches présens pour ravir tes fa-

=veurs, De ces Bergers la tranquile inno.cen.ce Ne porte à tes autels quun cœur tendre et des fleurs.

Musette. lente.

Reprise.

petite Reprise.

Reprise

Petite Reprise

Gavotte Leger et détaché

2.e gavotte au Suplement page 1. a la fin

Zélidie.

Tous les biens qu'offre la fortune, N'ont qu'une douceur im por-tune, L'amour seul peut les rendre chers.

Une fleur . . nouvelle Que nous donne un amant fidelle Vaut tous les biens de l'Univers.

La G.de P.se

Annonce.

De quels Sons éclatans retentit ce Séjour?

B. C.

Viol. et H. bois.

Entrée de Guerriers, et de Chasseresses.

a 2. C.

Basses.

p.r Zaïs.

2.es

Tous.

Ch.r

Jouïssons des loisirs quen.s laisse la gloi . . . . . re, Le plaisir n.s conduit au temple de l'am.r

Jouïssons des loisirs quen.s laisse la gloi . . . . . re, Le

Jouïssons des loisirs quen.s laisse la gloi . . . re, Le plaisir n.s conduit au temple de l'am.r

Nos appas le font chaque jour voler ..... de victoire en victoi .... =

Nos appas le font chaque jour Voler ..... de victoire en victoi ... =

Avec Viol.

= re La gloi ..... re, La gloire nᵒˢ conduit au temple de l'amour, ://:

Le plaisir nᵒˢ conduit au temple de l'amour, Le plaisir nᵒˢ conduit au

Le plaisir

Avec les Basses.

Le plaisir nᵒˢ conduit, nᵒˢ conduit au

Le plaisir nᵒˢ conduit au temple de l'amour. Le plaisir nᵒˢ conduit au temple de l'amour, ://:

La Gde Prse

Aux Autels de L'amour le cœur seul doit conduire Lors qu'on veut Fléchir Ses rigueurs. Il garde toutes

ses douceurs Pour les tendres feux, Pour les tendres feux qu'il inspi . . . re.

La Grande Pretresse

Ces Sons harmonieux m'annoncent sa présence.

Flutes.

Tendrement.

Viol. très doux

Basses très doux.

Cœurs légers et présomptueux, Vous ignorez les biens que sa main ns. dispense, Craignez de l'irriter par de

B.C.

un peu gai

moins gai.

prophanes vœux. Chantez . . . . . Bergers heureux, Chantez . Chantez, Il va combler votre espérance..

Zélidie.

La Gde Pse

Descens des Cieux Dieu de nos ames, ///. Vo . . =

Descens les Cieux Dieu de nos ames, Vo . . . . . lo,

Zaïs.

Vo . . =

Descens des Cieux, Dieu de nos ames, Vo . . . . . =

. . . . . le, Vo . . . . . le, vole, vo . . . . . le,

. . . . . le, Vo . . . . . le, vole, vo . . . . . le,

. . . . . le, Vo . . . . . le, vole, vo . . . . . le Viens, ...

Chœur.

Règne sur nous, Vole, vo..le, Règne sur nous viens, viens,

La Gde Pse et zélidie, avec le chœur. un peu gai.

Viens embellir ces lieux. Par tout où brillent tes Sla . . . . . mes,

Zaïs. avec le chœur.

Viens embellir ces lieux. Par tout où brillent tes Sla . . . . . =

Viens embellir ces lieux. Tous gai. Par tout où

P.fs 2es

La Gde Pse seule.

On trouve le séjour des Dieux, Par tout où brillent tes Sla . . . . . =

Zélidie.

. . . . . mes, On trouve le séjour des Dieux. Par tout où

Zaïs.

brillent tes flames, On trouve le séjour des Dieux. Par tout où brillent tes

P.fs 2.es

La G.de P.se et Zelidie.
avec le Chœur.

mes, Chœur. On trouve le Séjour des Dieux.

brillent tes fla . . . . . mes, On trouve le Séjour des Dieux.

fla . . . . . mes, mes, On trouve le Séjour des Dieux.

Ch.r

Par tout où brillent tes fla.

Lent.

La G.de P.se

Viens embellir ces lieux, règne sur nous, Descens des Cieux

zelidie

Viens embellir ces lieux, règne sur nous, Descens des Cieux

Lent.

Viens embellir ces lieux, Règne sur nous,

P.s 2.es

tous d.x

Lent.

B.son

Acte P.er

Chœur avec la G.de P.se et Zélidie.

gai.

Dieu de nos ames.

Par tout ou brillent tes flâ

avec Zaïs

Dieu de nos ames.

Par tout ou brillent tes flâ

Zaïs

Chœur.

gai.

Viens. Par tout où brillent tes flâ

gai.

gai.

Lent.

= . . mes, On trouve le Séjour des Dieux, On trouve le Séjour des Dieux.

= . . mes, On trouve le Séjour des Dieux, On trouve le Séjour des Dieux.

Lent.

= . . mes, On trouve le Séjour des Dieux, On trouve le Séjour des Dieux.

1.ers

2.es

Lent.

SCENE VI.

L'Amour Sur un Char de Fleurs. Et les Précedants.

L'Amour.

Vous connoissez le prix d'une tendresse extrême, Ai-mez, tous mes trésors,

B.C.

Bergers, vous sont ouverts. Vous dont le cœur Sensible et digne de mes fers, Cherche en moi le bonheur Su=

prême, Imputez vous les maux que vous avez Soufferts; Eprouvez l'objet qui vous ai-me;

Recitatif

Lent.

mesuré.

Lent.

Le véritable amour se Suffit à lui même. Jen promets un éxemple, En fin, à l'Uni=

B.C.

SCENE VII.e

Les Précédants, Sans L'Amour.

=vers, J'en promets un éxemple, En fin, à l'Uni-vers. *L'Amour s'envole.*

Chœur de Bergers.

Nous brulons d'une flâ-me pure, d'une flâ..me pure, d'une flâ-me pure A =

2.e Dessus avec Zélidie. *Sans Zélidie.*

Nous brulons d'une flâ..me pure, d'une flâ..me pure, Amour, a-=

Tailles.

Nous brulons d'une flâ..me pure, Amour.....

Zélidie.

Amour Nous jouissons des biens que tu promets.

Chœur.

=mour .... *Nous jouissons des biens que tu promets.*

=. mour .... *Nous jouissons des biens que tu promets.*

.... *Amour, Nous jouissons des biens que tu promets.*

Vivement.

La gloire a pour nous des attraits, Faut-il que l'Amour en murmure!

La gloire a pour nous des attraits, Faut-il que l'Amour en murmure!

SCENE VIII

Zaïs.

Zaïs.

Qu'ai-je enten-du! quelle lumiere Frape mes yeux, et ranime mon

cœur? Amour, ton Oracle m'é-claire Sur ma tendresse et mon bonheur.

La Musette, page 19., pour Entr'Acte.

Zaïs

ACTE SECOND

Le Théâtre represente Le Palais de Zaïs.

SCENE PREMIERE

Prelude

P.rs Violons et h. bois.

Zaïs.

Zaïs.

Lent et Noblement.

2.es Viol. et h. bois.

Charmes des Cœurs ambitieux, Eclat trop envié de la grandeur Suprême, Vous ne Sauriez remplir mes vœux, Non, non, V.s ne Sau=

Tous.

d.x Sans h.b.

a 2 c.

d.x Sans B.ons

=riez remplir mes vœux. Pour-rai-je estre aimé comme j'aime! Mes bienfaits font ré=

fort. Fin. doux

fort a 2.c. Fin.

doux. fort.

=gner le bonheur en ces lieux, Que me sert il hélas! de faire des heureux, Si je ne puis l'être moi mê.. me. Char

Da Capo.

Da Capo.

voïez les additions a la fin pag. 3.
amour tu mas flaté &c

SCENE II.

Zaïs,

Cindor qui porte une poignée de fleurs.

Cindor. *Zaïs.* *Air.*

Zaïs, m'en croirez vous, l'épreuve est trop cruelle. Zélidie, est tendre et fidelle,

B.C.

Ne forcez point son cœur d'être inconstant; Pour voir arriver cet instant Reposez vous Sur le tems et Sur elle,

Zaïs.

Le passé vous répond du sort qui vous attend. Ne me rappelle plus des chagrins que j'oublie, Par le

moi des plaisirs que mon cœur veut prevoir. Cindor, il est un terme aux revers de la vie, Et le malheur fi =

Cindor.

=nit où commence l'espoir Un si frivole espoir devroit il vous séduire.

Zaïs.

C'est l'amour qui vient de mïns=

=truire, Il parloit à mon cœur, Son Oracle est ma loy.

Dans ces lieux les Zéphirs vont por=

=ter Zéli..die, Fais briller à ses yeux, pour éprouver sa foy, Le pouvoir que je te con=

Cindor.

=fie, Mais parois, s'il se peut, aussi ten-dre que moi. Notre tranquilité se fonde

Zaïs.

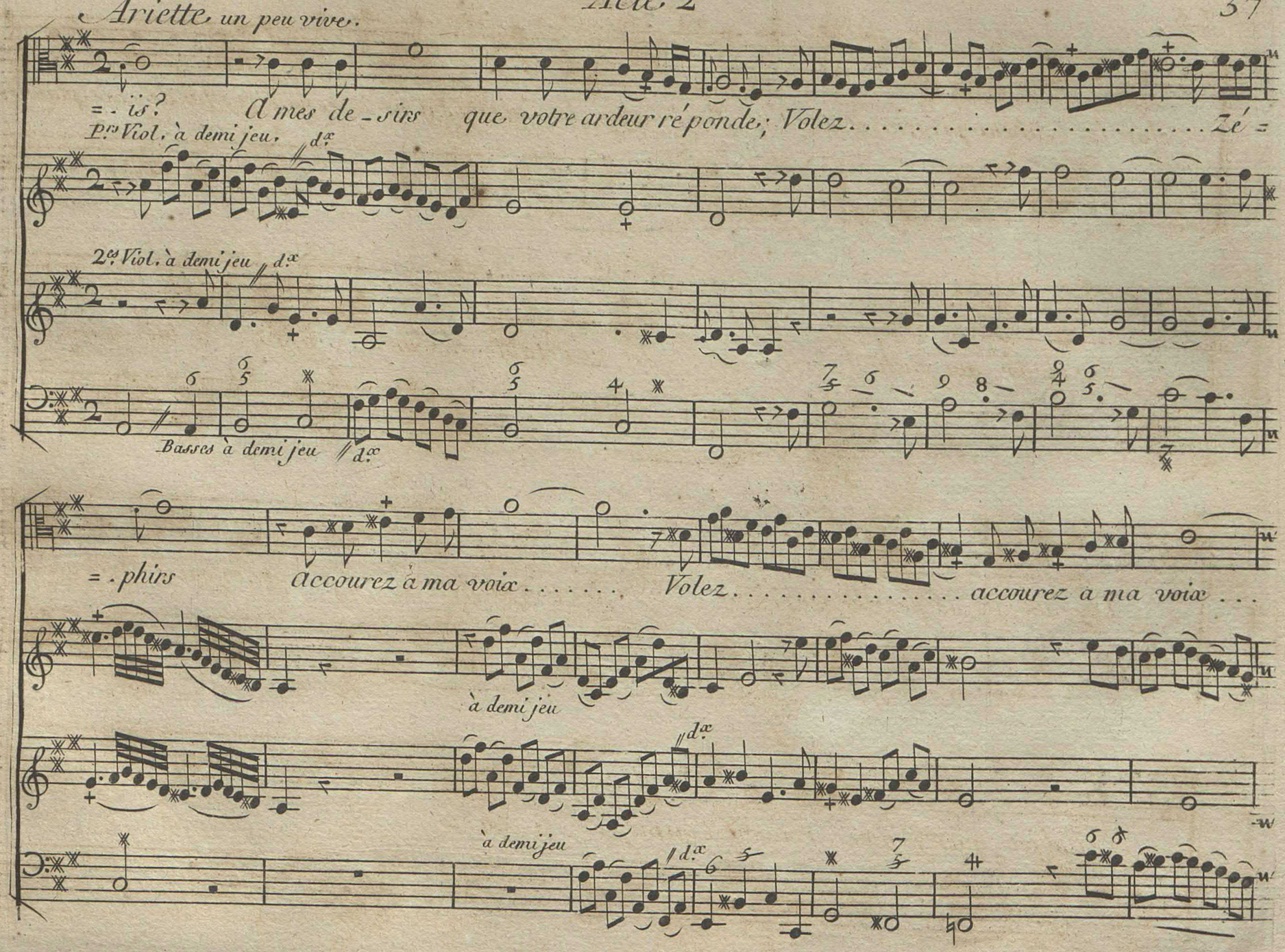
Sur le bonheur présent et sur l'art d'en jouïr. ir. Laissons dans une nuit pro-fonde Les plaisirs

Zaïs.

et les maux que cache l'avenir. Le véritable Amour se Suffit .. à lui même.

Des attraits du pouvoir Suprême J'ai vû jusqu'à ce jour tous les cœurs éblouïs; Quel bonheur,

Si l'objet que j'aime Pouvoit l'immoler à Za –


Ariette un peu vive.
=-ïs? A mes de-sirs que votre ardeur réponde; Volez..... Zé=
Pres Viol. à demi jeu. dx
2es Viol. à demi jeu dx
Basses à demi jeu dx
=.phirs accourez à ma voix..... Volez..... accourez à ma voix...
à demi jeu
dx
à demi jeu
dx

... accourez..... a.. ma voix. Que votre zéle me Seconde Peuples heureux qui vivez Sous mes

a demi jeu. doux.

doux.

loix; Que votre zéle me Seconde Peuples heureux qui vivez Sous mes loix. Volez...

un peu fort. Doux.

un peu fort.

Dx.

plus vif.

Zéphir volez volez

accourez à ma voix, accou-rez a ma

SCENE III

Zélidie, Cindor, Génies, Silphes, et Silphides.

voix.

// Fort et plus vite.

// Fort.

Fort.

// P.rs Viol. vite.

2. Viol. vite.

P.rs h. bois.

2.es h. bois.

// Tous.

// Tous.

P.rs

// 2.es

/tous. /Prs /2es

Cindor.

Venez aimable Zélidie, Venez embellir ce Séjour, vous triomphez du plus puissant Génie. Enchai

un peu lent.

Zélidie.

= nez Sur ses pas les plaisirs et l'amour. Ou Sui-je!... quel pouvoir Suprême m'a transportée en ces beaux

Cindor.

lieux. Daignez recevoir les vœux D'un immortel qui vous aime. Sur les aî_les des vens je traver =

Sol

Zaïs.

Zélidie.

sois les airs, Je vous vis, Et je fus ebloüis de vos charmes... O ciel! quelles seront, cher Zaïs, tes al=

Cindor.

=larmes!... Oubliez un Berger indigne de vos fers.

Lent.

De ce séjour brillant ornemens insensibles Images du plaisir, animez vous, vivez, animez vous, vi=

Prs Viol.

à demi jeu dx

2es Viol. dx

Basses dx

=. vez. Les Statues du Palais S'animent. Habitans de ces lieux paisibles Célébrez dans vos jeux, Sous des

un peu animé

a demi jeu. doux. d.x

a demi jeu. d.x

Une Octave plus haut. d.x unissons

formes visibles; Les douces loix, Les douces loix que vous Suivez, Les douces

à demi jeu. d.x

d.x à demi jeu. d.x

loix que vous Suivez.

à demi jeu.

à demi jeu.

Viol. et H. bois.

Entrée noble

doux

d.x

tous.

//tous fort.

B. sons

Repr.

tous.

B.ons

//tous.

Basses.

Une Silphide et le Chœur en Suitte

Fin.

C'est l'Amour qui veille Au bonheur qui nous suit, C'est l'amour qui veille au bonheur qui n.s suit.

Fin.

C'est l'Amour qui veille au bonheur qui n.s suit, C'est l'amour qui veille au bonh.r qui n.s suit.

Chaque jour qui nous luit En beauté Surpasse la veille, C'est l'amour qui veille au bonheur qui n.s

La Silphide.

suit. On reprend Le Chœur.

Le plaisir nous conseille, Le penchant nous conduit, C'est l'a=

=mour qui veille au bonheur qui nous suit. On reprend Le Chœur.

Viol. doux et Flutes.

Pre Gavotte tendre.

Basses.

Viol. doux et Fl.

2es Gavotte.

Une Silphide.

Un Amant doit tout se promettre Lors que son cœur peut nous Soumettre Les vœux d'une brillante

cour. Qu'il est doux pour une ame tendre D'avoir des graces à répandre, Et de les devoir à l'Amour,

Flute Seule.

Qu'il est doux pour une ame tendre D'avoir des graces à répandre, Et de les devoir à l'Amour.

On reprend les Gavottes ou la Pere Seule.

Cindor.

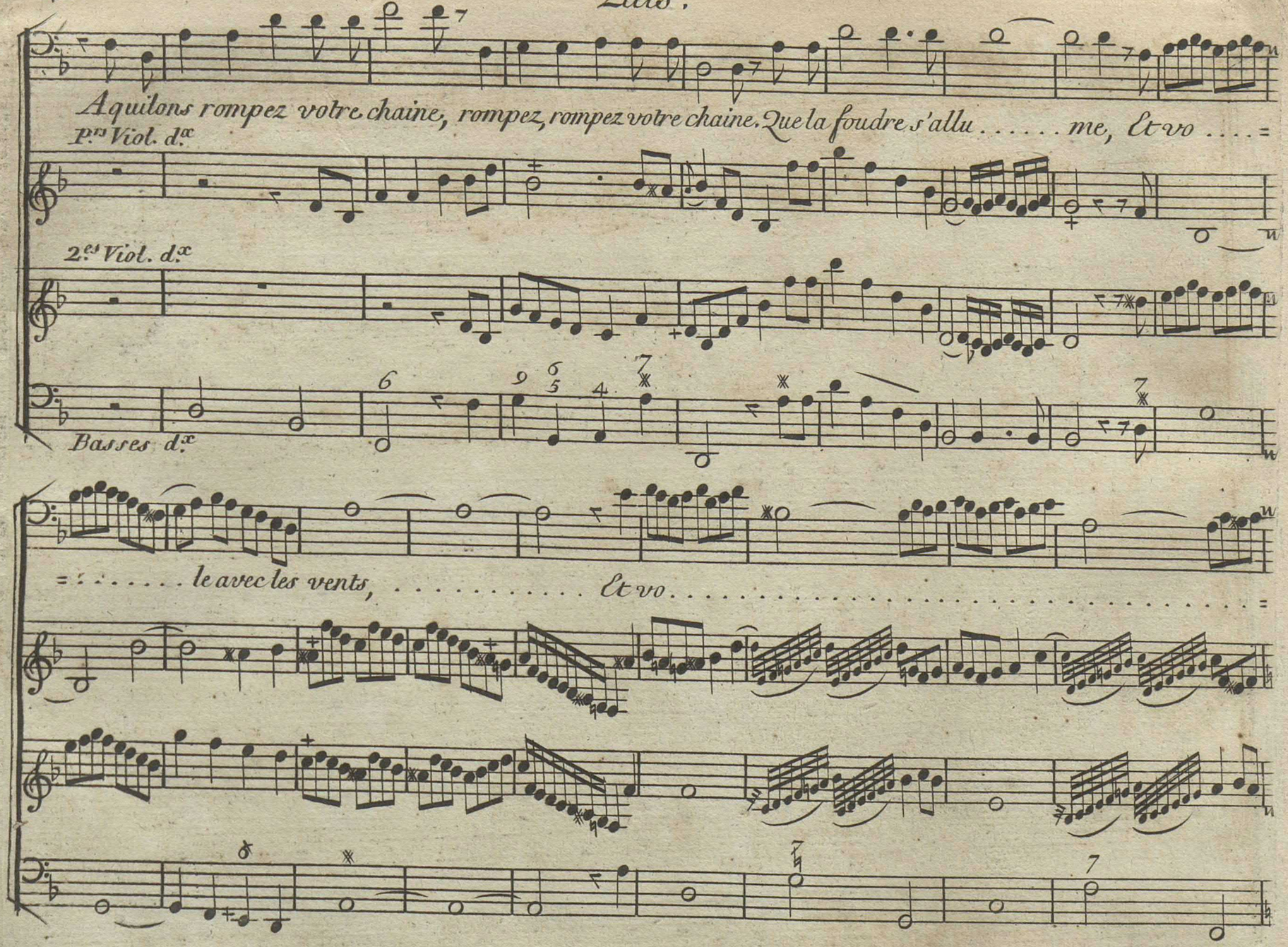
Tout ce que le Soleil é-claire Sous mes ordres vient se ranger, Ma grandeur me deviendra chère, Si vs. dai=

Zélidie.

=gnez la par-tager. Hé-las! est-ce à moi de vs. plaire D'aïe un cœur qui puisse changer? Je suis une Sim=

Cindor.

=ple Ber-gere, Je ne dois aimer qu'un Berger. De ma puissance Souveraine Voyez les effets éclatans.


Aquilons rompez votre chaine, rompez, rompez votre chaine. Que la foudre s'allu . . . . . me, Et vo . . . . =

= . . . . . le avec les vents, ... Et vo . . . . . =

le avec les vents, ... Et vo ..... le avec les vents.

Cindor.

Aquilons rompez votre chaine, rompez, :ff:, rompez votre chaine.

Chœur.

Que la

Aquilons rompez votre chaine, rompez votre chaine, rompez, rompez votre chaine,

Aquilons rompez votre chaine, rompez, rompez votre chaine,

Bassons.

Tous.

foudre S'al-lu ..... me? Que la foudre S'al-lu ..... me, Et vo .....

Chœur.

Que la foudre S'al-lu ..... me? Que la foudre S'al-lu ..... me, Que la

Que la foudre S'al-lu ..... me? Que la foudre S'al-lu ..... me, Que la foudre S'al-lu ...

..... le, Et vo .....

fou-dre S'al-lu .... me, Que la foudre S'al-lu ... me, Et vole avec les

=me, Que la foudre S'allume, Que la foudre S'al-lu ..... me, Que la foudre S'allume et vo .....

le avec les vents.

vents, Et vo . . . . . le avec les vents. Aqui=

. . . . le Et vo . . . . . le avec les vents.

Aquilons rompez, ///, rompez votre chai . . . . . ne, rom=

=lons rompez votre chai . . . . . ne, rompez votre chaine, rompez, rompez

Aquilons rompez votre chaine, Aquilons rompez, rompez votre chai-ne, rompez rom

Bsons Tous.

=pez, rompez votre chaine.

Et

rompez votre chaine. Que la foudre S'allu..me et vo ..... le, et vo ..... le avec les vents

=pez, rompez votre chaine. Que la foudre S'allu..me et vo..... le, Et vo ..... le avec les vents

P.rs. 2.es

vo ..... le, Et vole avec les vents,

Et

Et vo ..... le avec les vents,

Et vo .....

Et vole avec les vents,

Et vo .....

Lent.

vole avec les vents. Ma loy Suprème les déchaine.

=. le avec les vents.

=. le avec les vents.

Lent et dx

Basses.

Flutes.

Prs Viol. dx

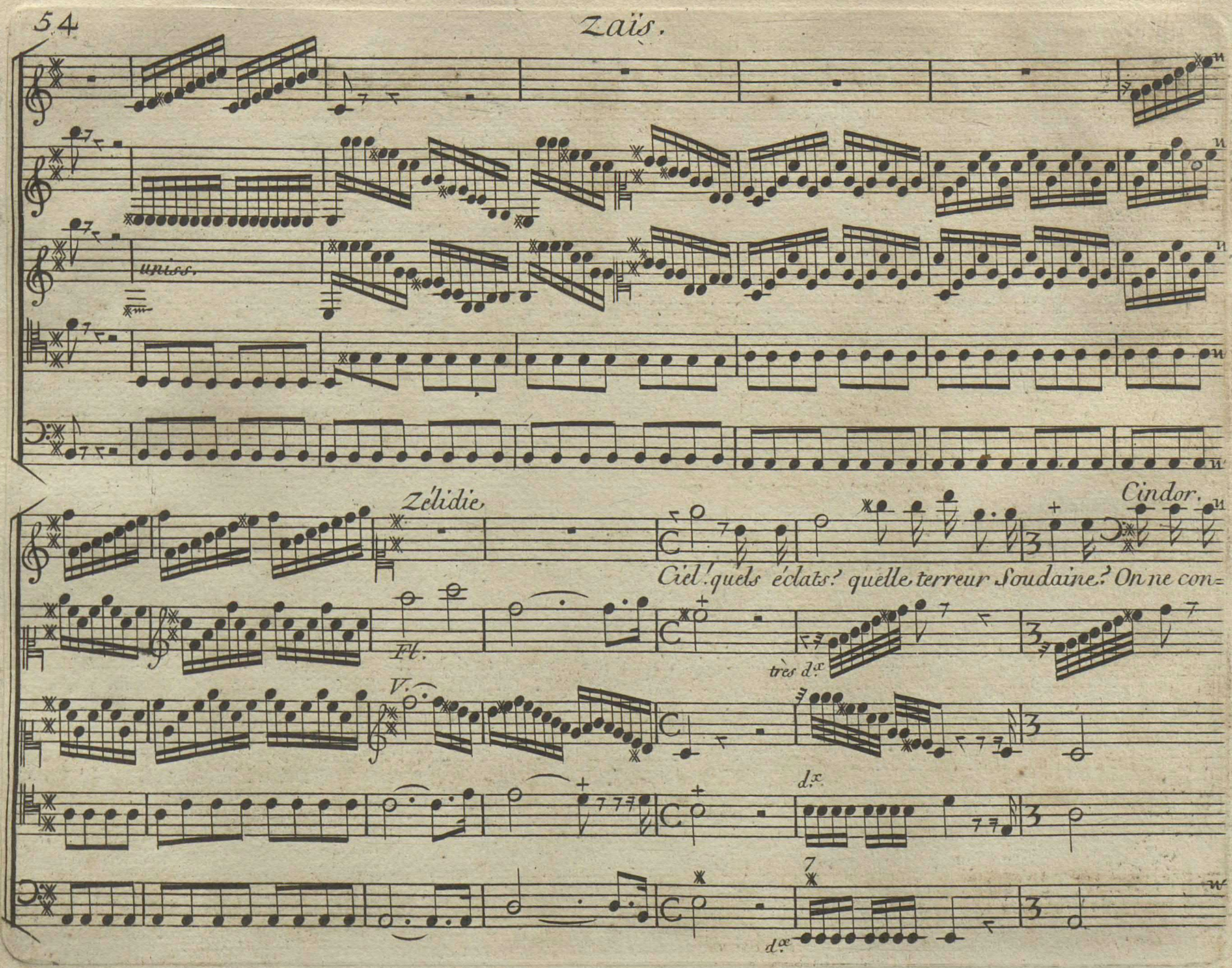
Unissons avec les Flutes.

2ds Viol.

Bassons.

Basses fort.

w Uniss.


unisss.
Zélidie
Cindor.
Ciel! quels éclats? quelle terreur soudaine? On ne con=
Fl.
V.
très dx
dx
dx

=nois ici le trouble ni l'effroi; Ce n'est que sous nos pieds qu'éclate le Ton=

Zélidie

=nerre

Hé.. las! je ne crains rien pour moi, mais, mon amant est sur la

Flutes

Viol. fort et vite.

tous fort.

Basses d.x

Cindor.

terre.

Vous craignez, C'est assez, et vos vœux sont ma loi. Zéphirs, Cal..=

Tous avec les Fl. en haut

P.rs Viol d.x

2es d.x

tous fort.

avec les Fl.

P.rs d.x

2es

Tous fort.

Basses d.x

Cindor. Zaïs.

=mez la terre et l'Onde, Qu'à la nuit Succéde un beau jour

Chœur

Zephirs, Calmez la terre et l'onde, Qu'à la

Calmez la terre et l'Onde, Qu'à la

Tous fort avec H. bois.

tous fort avec Bassons.

Oiseaux, Chantez, chantez, dans une paix profonde, Chantez

nuit succéde un beau jour.

nuit succéde un beau jour.

Dans une

P.er Viol. dx

2.es Viol dx

Flute Seule

Basses dx

Chantez zélidie et l'amour.

P.rs dessus Seuls. P.rs 2.es

Chantez, chantez .... Chantez ..... Chantez zélidie .. et l'amour.

paix profonde,

Chantez zélidie et l'amour.

P.rs Viol. f.t P.rs 2.es fort. //avec h.b. //avec h.b. Tous. Fl.s.

tous fort.

Zéphirs, ... Calmez .. la terre et l'onde Cal.mez .....

P.rs 2.es

Zé..phirs ..... Calmez la terre et l'onde,

Fl. Seule. //P.rs Viol. P.rs fort. //2.es fort.

Calmez la terre et

Basses.

Oiseaux Chan=

Tous.

Qu'à la nuit Succéde un beau jour, Qu'à la nuit Succéde un beau jour.

l'onde, Qu'à la nuit Succéde un beau jour, Qu'à la nuit Succéde un beau jour.

tous fort avec h.b.

Pres Viol. dx

2es Viol dx

// Avec Bassons.

Basses d.

= tez ..... Chantez, Chantez Chan. =

Chantez dans une paix pro=

Chantez Chan =

// tous fort avec h. bois.

tous fort.

=tez Zélidie et l'amour, Chantez..... dans une paix pro.fon....de, Chantez,.... Chantez Zéli=

Prs. 2es T.

=fonde Zélidie et l'amour, Chantez, chantez, chantez ..... dans une paix pro-fon..... de Zéli=

=tez Zélidie et l'amour, Dans une paix pro-fon-de Chantez Zéli=

Prs Viol. dx 2es Viol. dx tous fort avec h. b.

Basses dx tous fort.

=die et l'amour, Chantez..... Chantez Zélidie et l'amour.

=die et l'amour. Chantez Zélidie et l'amour.

=die et l'amour. Chantez Zélidie et l'amour.

Fl. Seule

Basses dx tous fort.

Tous. d.x Fort

Pre Air, mouvem.t de Chaconne

T. d.x f.t

d.x f.t

d.x Fort

d.x f.t

Cindor.

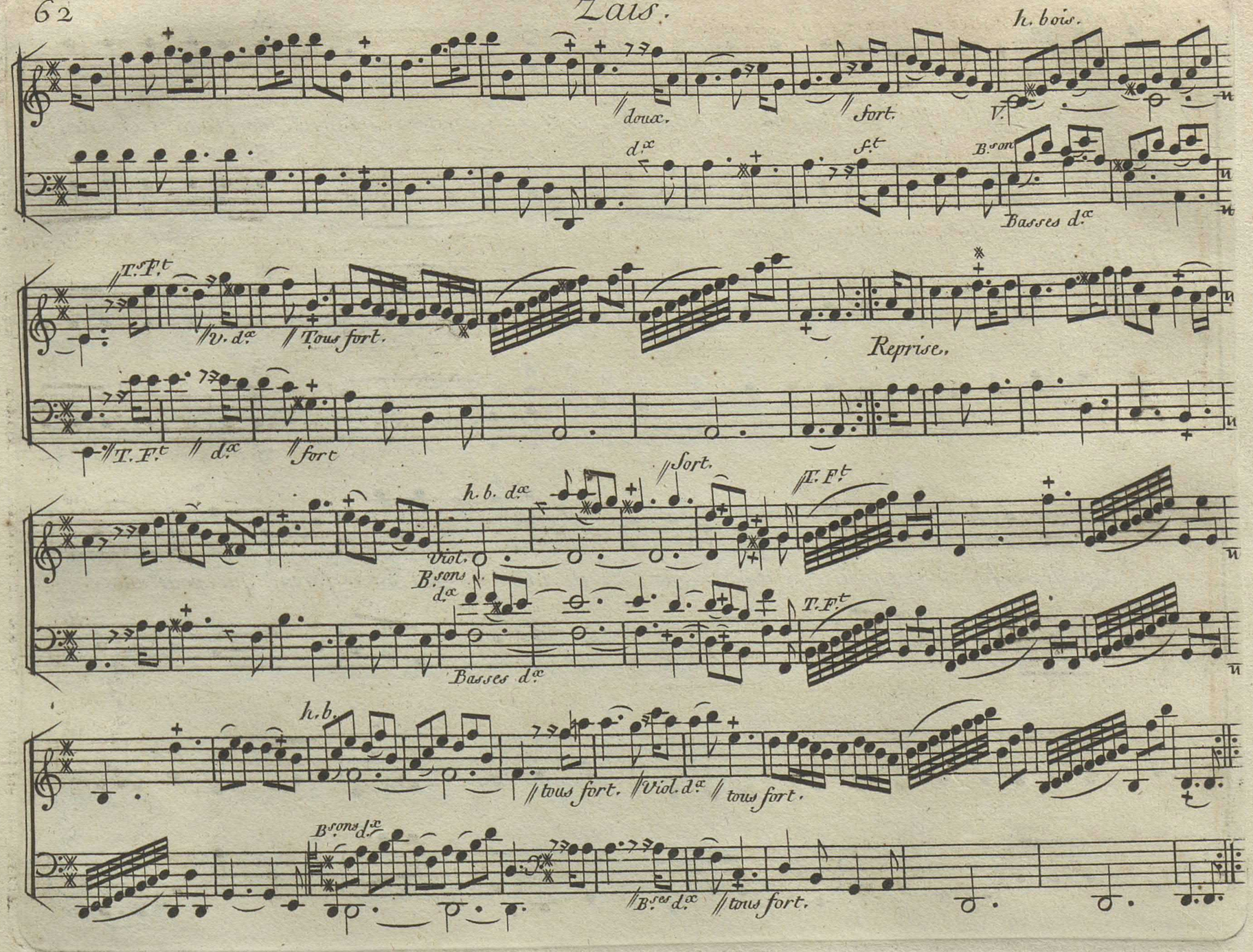
Pour les mortels les plus heureux Il n'est point de jour Sans nuage. = age. Nous rions ici de l'O =

P.rs Viol. d.x

2.es Viol. d.x

Basses d.x

= rage Qui ne se forme que pour eux, Nous rions ici de l'Orage Qui ne se forme que pour eux.


h. bois.
doux.
fort.
V.
d.x
f.t
B.son
Basses d.x
T.s F.t
V. d.x
Tous fort.
Reprise.
T. F.t
d.x
fort
h. b. d.x
Sort.
T. F.t
Viol.
B.sons d.x
T. F.t
Basses d.x
h. b.
tous fort.
Viol. d.x
tous fort.
B.sons d.x
B.ses d.x
tous fort.

Chœur sur lequel on Danse pour s'en aller.

Reprise.

Pour les mortels les plus heureux Il n'est point de jour sans nuage. =age. Nous rions ici de l'Orage

Pour les mortels les plus heureux Il n'est point de jour sans nuage. =age. Nous rions i ci de l'Orage

P.rs Viol et h. b.

2.es

Reprise.

Tous.

Qui ne se forme que pour eux, Nous rions ici de l'Orage Qui ne se forme que pour eux.

Qui ne se forme que pour eux, Nous rions i-ci de l'Orage Qui ne se forme que pour eux.

SCENE IV.

Cindor, Zélidie.

Cindor. *Zaïs.* *Zélidie.*

C'est à la Suprême grandeur que par ma voix la gloire vous appelle. Suivre le penchant de mon chœur, Fuir les charmes trompeurs d'une chaine nouvelle, Au Berger qui m'adore estre toujours fidelle, Voila ma gloire et mon bonheur. Cédez à mes soupirs, tous v.s rendra les armes, Vos traits seront encor, s'il se peut, embellis. C'est assez de mes foibles charmes, Je leur

Cindor.

Zélidie.

dois l'amour de zaïs. Des pei-nes et des soins où le destin vous livre, Si vous m'aimez, je puis vous

un peu lent.

affranchir. Pour les Mortels le Tems toujours prest à finir S'é-cou.... le dans l'ennui de vivre, Et

un peu vif.

dans la crainte de mourir, Et dans la crainte de mourir. Une fraicheur toujours nouvelle E=

Majestueusement.

Zelidie.

=ternisera vos appas, Et je vais vous rendre immortel.... le. Quenten-je! O Ciel! quelle peine cru=

Cindor.

=elle! Zaïs pourroit mourir, & je ne mourrois pas! Eh quoi! toujours Zaïs! Cette j'mage trop chère

S'opposera sans cesse à mes vœux les plus doux; Ingrate, au moins pour lui redoutez ma colère, Si v.s ne

Zélidie.

craignez rien pour vous. Sur moi seule, plutôt, faites tomber vos coups. Connoissez ce cœur qui vous

Cindor.

aime, Avant de l'accabler de refus offensans. Ne tentez point, pour fuir, des efforts impuissans,

Cindor, donne son Bouquet à Zélidie

Mais vivez dans ces lieux maitresse de vous même.

Air.

A qui se pare de ces fleurs Rien ne sau=

=roit désobéïr ou nuire, Pour voir remplir ses vœux il suffit qu'on desire.

Recitatif.

De leur pouvoir

éprouvez les douceurs, Vous serez libre, après de quitter cet empire.

SCENE V.e

Zélidie.

Zélidie.

O Ciel! Croirai-je ses discours! Quoi! je verrois remplir tous les vœux de mon ame! Zaïs, je n'aurois

plus à craindre pour tes jours; Le pouvoir de ces fleurs... S'il éteignoit ma flame.... Je tremble... Non, Za=

=ïs, je t'aimerai toujours. Contre le beau feu qui m'enflame La puissance Suprème est un foible Secours.

Ah! que ne peux tu voir l'excès de mes allarmes, Quelles prouvent bien .... mon .. amour,

P.rs Viol. d.x

// a demi jeu

// doux.

2.es Viol. d.x

J'aurois moins à gemir dans ce fatal séjour, Si tu jouïssois de mes lar..mes, ah!..que ne peux tu

voir l'excès de mes allar-mes, Quelles prouvent bien.... mon amour.

a demi jeu.

doux.

SCENE VI.e

Zélidie, Zaïs.

Zélidie.

Ciel est ce

Zaïs.

vous! en croirai-je mes yeux? On ne me flattoit point d'une espérance vaine. Belle Zéli die, en ces

Zélidie

lieux Un pouvoir inconnu m'entraine, Je vous vois et je suis heureux. Vous ignorez les maux dont le

Sort nous ac cable, Jugez quelles sont ses rigueurs; Je vous vois, je vous parle et je verse des

Zaïs.

pleurs. Que doi-je craindre, O ciel! Un rival redoutable. S'il vous surprenoit ... Je frémis.

Zaïs.

Comptez Sur mon amour, Et Fuyez cher Zaïs.

Zélidie.

Moi, vous fuir! quel ordre funeste! Je tremble..

Eloignez vous, Zaïs, de ce Palais; Fuyez . . . prenez ces fleurs, ne les quittez jamais; Puissent-

- elles Sauver.. le Seul bien qui me reste.

Fin du 2.e Acte.

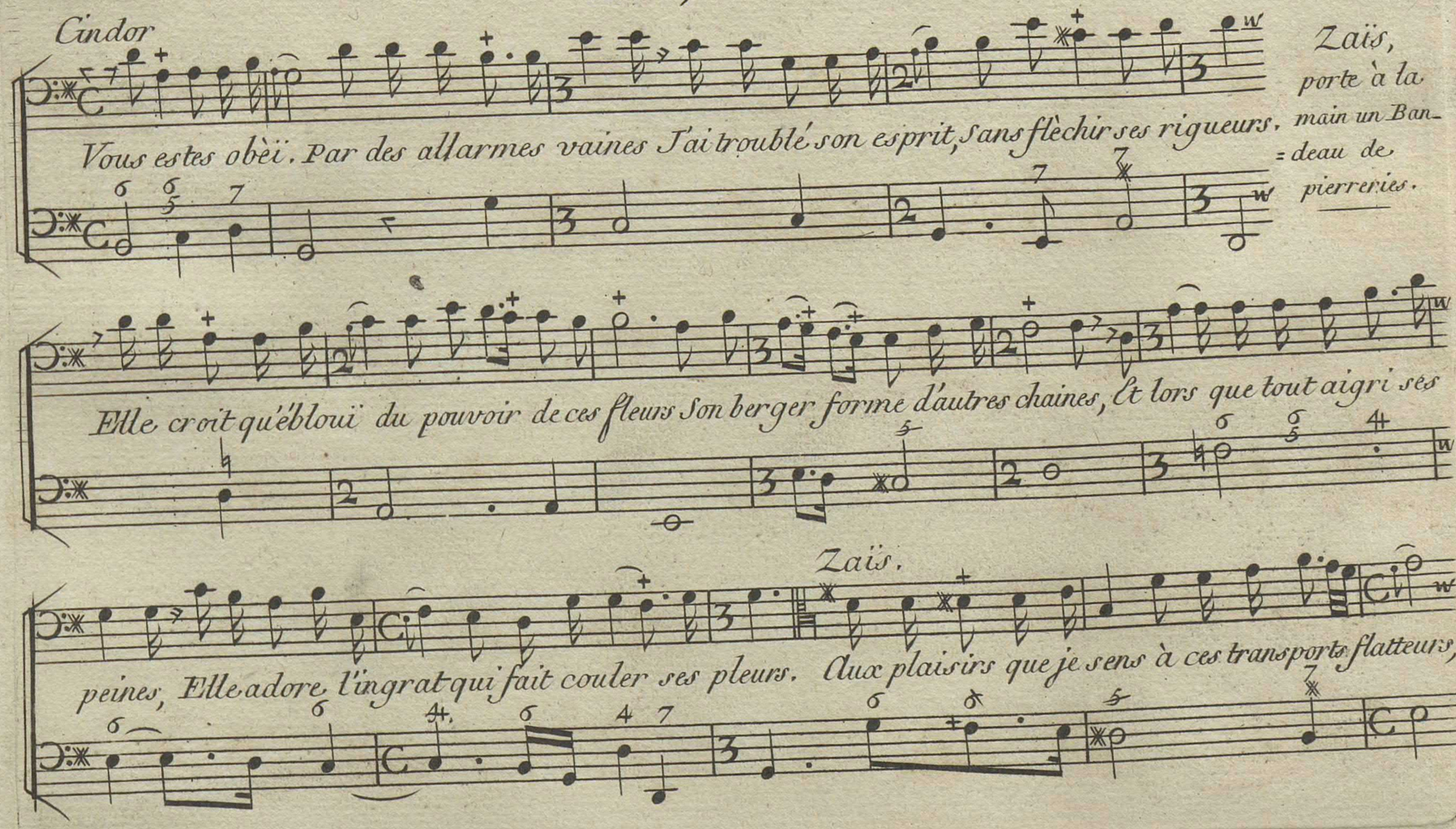
Prendre la Gavotte au 2.e Tems de la Finale de Zélidie pour Entr'Acte page 46.
Et la mettre dans le Ton de Sol.

ACTE TROISIEME.

Le Théâtre Représente Le Palais de Zaïs.

SCENE PREMIERE.

Zaïs, Cindor.



Je reconnois ma flame, et le Dieu qui m'inspire. Vo . . . . . le enchan-te mon

P.rs Viol doux.

2.es Viol d.x

Basses doux.

cœur Espoir délici-eux, Vo . . . . . le, Viens peindre à mes desirs le bonheur ou j'as=

Fin.

=pi-re. Sur l'objet de mes tendres feux J'aurois toujours le même empire, Rien ne partageroit ses

Fin.

Fin.

Cindor. mesuré.

Recit.

vœux, Mon amour pourroit lui suffire? Vo--

Qu'attendez vous Soyez heureux, Pour

Da capo.

Da capo.

Zaïs.

vous aujourd'hui tout conspire. Ah! mon bon=

Air.

=heur dépend du plus tendre retour, Un cœur fier, quelquefois, resiste au rang Suprème, Et cede

Recitatif.

Sans peine à l'amour. Je veux voir Zelidie, Et l'éprouver moi même. Par un charme puissant,

Cindor.

Air.

à ses yeux désormais Ce bandeau merveilleux va m'offrire Sous tes traits. Menagez un cœur

qui vous aime, Ou craignez de justes revers. Quand on sent le poids de ses fers, On goute à les bri=

Zaïs.

=ser une douceur extrême, Quand on sent le poids de ses fers, On goute à les briser une douceur ex=

Zaïs.

=trè...me. Naissez par mes enchantemens, Naissez aimables Fleurs, a.gré.a.ble verdure,

deux Flutes.

Viol. très d.x

Basses très d.x

Naissez, naissez aimables fleurs, agré.a.ble ver.dure,

un peu vif.

Qu'aussi ra=

doux.

p.ts fort.

// 2.es fort.

a demi jeu

très doux.

// fort.

a demi jeu

// très d.x

moins d.x

=pi.de que les vents Londe s'é.lan . . . . . ce, bril.le et retom . . . be plus

P.rs Viol.ds avec les P.res Fl.

2.es Viol. ds avec les 2.es Fl.

pure. Que les trésors de l'art, et ceux de la nature s'ouvrent, s'ouvrent

// p.rs Viol. avec 2. Fl.

a demi jeu.

// doux.

// 2.es Viol. sans Fl.

// a demi jeu.

// doux.

à mes commandemens? Que les trésors de l'art, Et ceux de la natu..re S'ouvrent, S'ouvrent

// Flutes Seules.

Pres Viol.

2.es

Le Théâtre change et Représente des Jardins avec des Jets d'eau, des Cascades &c.

à mes commandemens?

Toutes les Flutes.

Tous les Viol. fort.

Bsons

fort avec Bsons

Basses.

Fl. et p.rs Viol.

2.es Viol.

Bassons.

Basses.

Zaïs.

Un charme va guider la beauté qui m'engage. Dans ces jardins delicieux, sous mille traits rians mes peuples,

B.C.

dans leurs jeux, Lui vont peindre l'amour vo - la.ge; puisse-t'il, comme à moi, lui paroitre o-di-eux?

Zaïs.

SCENE IIe

Zélidie.

Zélidie, très lentem.^t

Coulez mes pleurs, Coulez,

Flute.

Viol d.^x

Pl.^s

2.^{es}

Basses d.^x

Coulez ..... mes pleurs, l'ingrat que j'aime Trahit ma flame et ses sermens.

Tous.

Fin. Cruel amour, Cruel amour, dans les premiers momens De tes nœuds le

Flute Seule. Tous.

Fin.

charme est extrê-me. Mais bientôt, pour changer leurs douceurs en tourmens Tu te sers de nos bienfaits

même, Tu te Sers de nos bien faits mê ... me.

Ch. Avec Viol.

Célébrons la victoire D'un heureux berger, Son cœur au plaisir de changer Unit en =

Tous.

Célébrons la victoire D'un heureux berger, Son cœur au plaisir... de changer Unit en =

=cor les char-mes de la gloi...re.

Zélidie.

Cruel, dans ce fatal Sé-jour, Tu perds le Souve =

=cor les char..mes de la gloi...re.

B.C.

=nir de tes premieres chaines, Pourquoi ne puis-je Hé! las! toublier à mon tour? Ici tout redouble mes

Viol. et Fl.

peines, Et rien n'affoiblit mon amour.

Entrée des Sylphes.

Flutes.

Viol. dre.

Chœur gai.

Zélidie.

Que Zaïs est heureux? Une immortelle par-ta-ge ses feux. Quel tourment rigoureux? Un infi=

Que Zaïs est heureux? Une immortelle par ta ge ses feux.

Ch.r gai.

Zélidie.

=dèle For-me d'autres nœuds. Sa Flame nouvelle va lé galer aux Dieux. Sa Flame nou

Sa Flame nouvelle va lé galer aux Dieux.

=velle N'éteindra pas mes feux, Sa Flame nou.vel . . . le n'éteindra pas . . . . . mes feux.

Sa Flame nouvel..le va lé-ga.ler aux Dieux.

Sa Flame nouvel..le va lé-ga-ler aux Dieux.

Quel tourment rigoureux, Un infidèle Doit-il être heureux?

Un infi- dè - - - - - - le, Un infi - - dè - - - - - le Doit-il être heureux.

vif. Lent. vif. Lent. vif.

Que Zaïs est heureux Une immortelle, Une immortelle Par-ta-ge ses feux.

Que Zaïs est heureux! Une immortelle, Une immortelle Par-ta-ge ses feux.

Air vif en Rondeau.

Viol.

Fin.

Basses.

Fin.

Flutes.

P.re Reprise.
P.rs Viol. d.x

2.cs Viol. d.x

Uniss.

Basses d.x

2.e Reprise

Fort.

Doux.

très doux

Uniss.

Fort.

doux.

Tous.

Da Capo

Fort.

Da Capo

Uniss.

Da capo

Chœur.

Une Sylphide.

Aimons, joüissons de la vie, Ne portons que des fers glorieux. C'est la chaine qui nous

Aimons joüissons de la vie, Ne portons que des fers glorieux.

Toutes les Flutes.

Violons.

Tous.

B.C.

plus vite.

lie Qui fixe sur nous tous les yeux, Et selon l'objet de nos vœux, L'amour est Sagesse ou fo=

Flute Seule.

B.C.

=lie, L'Amour est Sagesse ou foli.e, L'amour est Sages...se ou foli ....e.

Chœur avec la Sylphide.

La Sylphide Seule.

C'est la chaine qui nous lie Qui fixe sur nous tous les yeux Et selon l'objet de nos

Viol. et Flutes

Viol.

Fl. Seule

B.C.

C'est la chaine qui nous lie Qui fixe sur nous tous les yeux.

avec le Chœur. Prs Tous.

vœux, L'amour est Sagesse ou folie, L'amour est Sagesse ou foli..e, L'amour est Sagesse ou foli.e.

Toutes les Fl. Flutes. Violons. Tous.

L'amour est Sagesse, ou foli..e, L'amour est Sagesse ou foli.e.

Ariette en Rondeau.

Dans nos feux prenons pour modè..le Les volages Zéphirs. Comme eux varions nos plai=

Flutes.

Prs Violons dx

2.es Viol. dx

Basses dx

=sirs, Volons . . . . . de belle en belle, Vo..lons . . . . . Volons . . . . . de belle en

Flutes Seule.

Pre. Viol.

2de. Viol.

bel. . . . le. Comme eux varlons nos plaisirs, Volons :///: de belle en bel. . . . . le Vo =

Pres

2es

= lons ..... de belle en bel.. le, Volons .....

Fl. Seule

Tout

..... de belle en bel . . . le,

Tous.

Lent.

Les pleurs, les peines, les Soupirs Forment les tris-tes nœuds d'une chaine fidelle, Les

2. Flutes.

Fin. Lent.

Fin Lent.

pleurs, les peines, les Soupirs Forment les tristes nœuds d'une chai

Da Capo.

=..ne fi_del...le. Dans.

Da Capo.

Da Capo.

Viol. et Fl.

Passe-pied.

Basses.

Reprise.

Viol. et Fl.

2e. Passe-pied.

Basses.

d.x

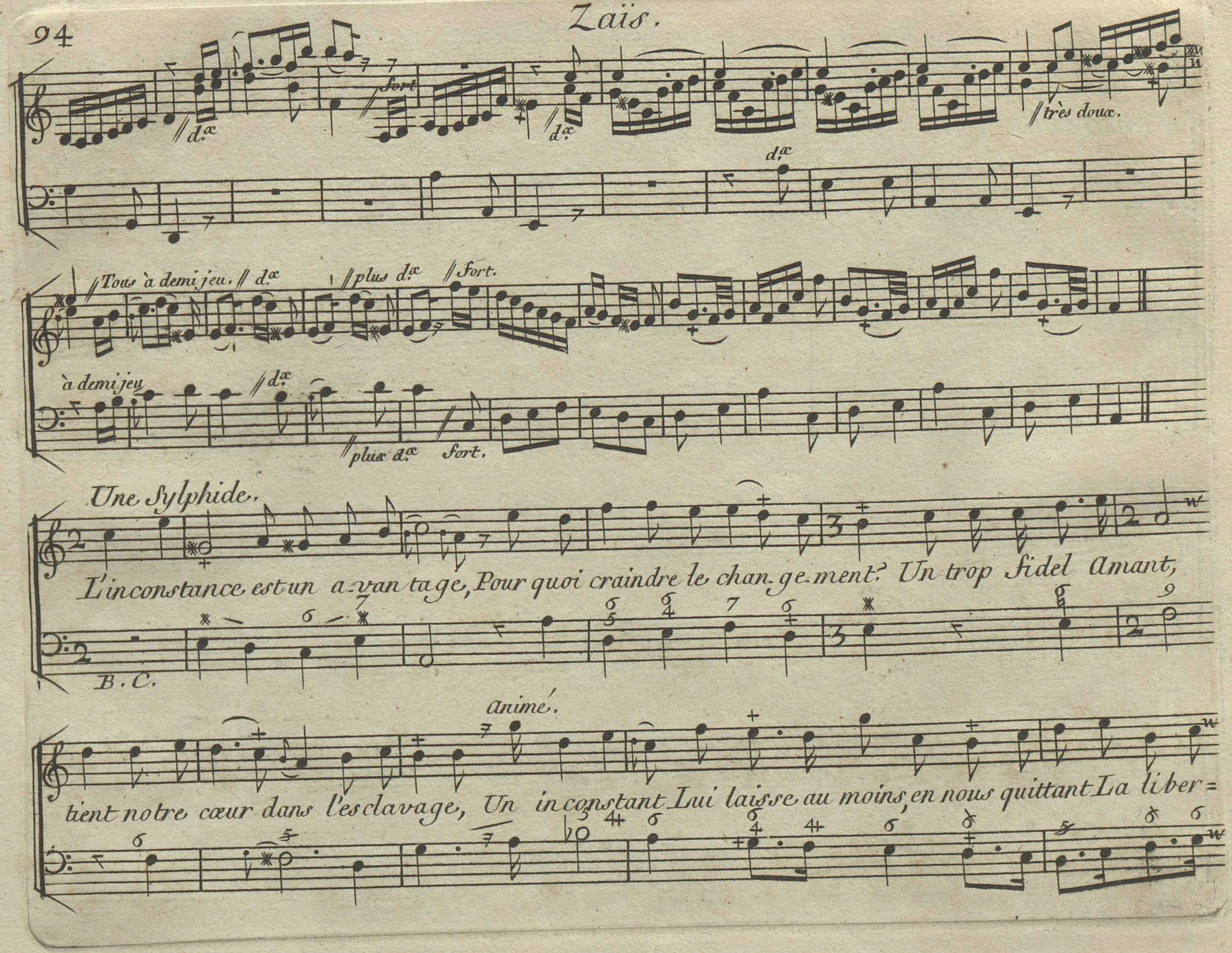
d.x

à demi jeu

Fl.

Viol. d.x

fort.


d.x
fort
d.x
très doux.
d.x
Tous à demi jeu.
d.x
plus d.x
fort.
à demi jeu
d.x
plus d.x
fort.
Une Sylphide.
L'inconstance est un a-van tage, Pour quoi craindre le chan-ge-ment? Un trop fidel Amant,
B.C.
animé.
tient notre cœur dans l'esclavage, Un inconstant Lui laisse au moins, en nous quittant La liber=

= té d'être volage, La liberté d'être vola . . . . . ge Pourquoi craindre le

changement L'incons.tance est un avantage, L'incons.tan.ce est un avan ta . . . ge.

Pr Tambourin.

Viol. et h. bois.

Bassons.

Basses.

Doux. Fort.

d.x

doux.

d.x

H. bois d.x

Viol. f.t

H. bois d.x

2.e Tambourin.

P.rs doux

2.es doux.

tous f.t

P.rs d.x.

d.x

f.t

d.x

f.t

Fort

P.rs h.b. d.x

2.es h.b. d.x

Reprise.

Viol. Fort.

h.b. doux

d.x

On reprend le P.r ou les Viol. tient la p.re note avec la der.re du 2.e

P.rs

2.es d.x

tous f.t

P.rs d.x

d.x

Fort.

d.x

Fort.

Ces Concerts odieux aigrissent mes douleurs; Ayez pitié .. de ma foiblesse, Vous déchirez mon cœur

B.C

trop plein de Sa tendresse, Souffrez qu'en liberté je pleure mes malheurs.

SCENE V.e

Zélidie, Zaïs crû Cindor, avec un Ban= deau Sur le Front.

Zaïs.

Qu'aux loix de Zéli.die i'cy tout obéïsse!

Fl.

Viol dx

Bsons dx

Bses

Zélidie à part.

C'est Cin.dor.. quel nouveau Su =

Zaïs.

Zaïs.

=plice? Cessez de Soupirer quand vous pouvez punir; Ne Songez plus qu'à la vangeance, Je

Zélidie.

viens, contre un jngrat, qui vous ose trahir, vous offrir toute ma puissance. Non, je n'implore

Air tendre.

point un pouvoir o.di.eux, Que mon destin Seroit affreux, Si pour des jours si Chers j'a=

=vois encor à crain..dre! Ah! ah! qu'il soit heureux, Je serai moins à plaindre, Ah!

Zaïs. Air.

Ah! qu'il soit heureux, Je Serai moins à plain..dre. On croit aimer toujours l'objet d'un

premier choix, Sa perte est un malheur ex-trè-me, Mais bientôt le dépit, la fierté, l'amour

Zélidie.

même, S'arment contre un vo-la-ge, et détruisent ses droits. Jugez Si je l'aimois, je l'a=

Zaïs. Air.

=dore in-fi..dèle. L'Amour à vos appas Of-fre des nœuds plus doux, Formez u..ne

chai-ne nouvelle, On doit Sentir le prix d'une Flâme immor-tel.....le, Quand on Sait ai=

Zélidie.

=mer comme vous. Hélas! qu'une âme ten-dre Est un cruel présent des Dieux, un penchand

trop flatteur; trop doux pour s'en deffendre; l'expo....se à des maux rigoureux; Il semble que le

sort se plaise à les répandre Sur les cœurs dignes d'être heureux. Hélas! qu'une âme ten-dre

Est un cruel présent des Dieux! Qu'une âme tendre, qu'une ame tendre Est un cruel présent des Dieux!

Zaïs à part. à Zélidie.

J'opose à ses regrets une fermeté vaine... Zélidie, Ah! cést moi.. qui cause votre peine,

Zélidie.

J'ai pû vous exposer à ces vives douleurs. Cruel Cindor, sans vous... Mais quel charme m'en=

=traine? Contre lui, vainement, je cherche des rigueurs, mon cœur se refuse à la haine, Et mes yeux malgré

Zaïs à part.

moi Se remplissent de pleurs. Qu'enten-je! je frémis... Cindor pourroit lui plaire. D'où peut

naître ce changement? D'un charme trop fatal je per=ce le mistère. Ici tout est enchantement...

Par une il-lu-si-on, sans doute aussi cruelle, Vous vous flattez d'entrainer mon amant. Ah! Za=

Air Tendre.

=is n'est point infi-dè-le, Vous nous trompez tout deux, je n'en crois que mon cœur. Il'en crois point à ton

Zaïs.

tour une funeste erreur, Cher amant, je te jure, une ardeur é ter. nel . . . le Zélidie arrestez.

Zélidie.

Non, cruel, je te fuis; N'espere pas de me surprendre. Ose me faire voir Zaïs, Ce n'est

que devant lui que je pourrai t'enten - dre.

Scene VI.

Zaïs.

Zaïs.

Amour, fut-il ja=

=mais une Amante Si tendre? Courons, courons ter miner ses ennuits. Fin du 3e. Acte.

ACTE QUATRIEME.

Le Théâtre represente, dans le fond, Le Palais de Zaïs, et sur les cotez, un parterre.

SCENE PREMIERE.

Zaïs, Zelidie.

Zaïs.

L'Amour, en m'inspirant d'éprouver votre Flâme, Vouloit qu'elle Servit d'éxemple à

Zélidie.

l'univers. Seroit-il vrai, grands Dieux! Quels mouvemens divers Tour à tour agitent mon ame! Eh,

Zaïs.

quoi! ce Superbe palais, Cette Cour, Ce pouvoir Suprême... Sont dû à votre Amour, Et je vis les Soumets.

Air.

Venez, Venez, venez rassurer ce que j'aime, Venez faire éclatter mon pouvoir à ses yeux; Peuples obéis =

=sez, paroissez en ces lieux, Venez rassurer ce que j'aime, Venez, ://:, Venez rassurer ce que j'aime,

SCENE II

Zaïs, Zélidie, Cindor, et Sujets de Zaïs.

Zaïs.

Cindor.

Zaïs parle, a sa voix Que tout obèisse! Que tout aplaudisse a son choix!

Chœur.

A sa voix Que tout obè-is . . . se! Zaïs parle,

Basses

A sa voix Que tout obè-is . . . . se! Zaïs parle,

Zaïs par . . . . . le, Que tout obèisse! A sa voix Que tout obèisse!

A sa voix Que tout obè-is-se! A sa voix Que tout obèisse!

Zaïs parle, a sa voix Que tout obè isse! A sa voix Que tout obèisse!

Zaïs.

Zélidie, Eh! dòu nait cette tristesse extrème? D'un vain enchantement ne craignez plus l'er =

B.C.

Zélidie.

= reur; Aux pieds de votre Amant voyez Cindor lui même. Ah! ah! j'ai perdu tout mon bonheur, Que ne

Zaïs.

Zélidie.

puis-je en douter encore? Quen-ten-je! quand je vous adore! Avec cet éclat étranger, A mes

yeux, Eh! pourquoi ne pas toujours paroître? Ou pour quoi vous faire connoître, Après avoir sû ménga

Lent.

Zaïs.

= ger? Mon cœur glacé d'effroi tremble devant un maître, Et je vous adorois Berger. Devez vous

Zélidie.

redouter l'éclat qui m'environne? Ne suis-je pas pour vous l'amant le plus Soumis? Je ne vou-

Air.

=lois que le cœur de Zaïs, Et cet éclat fatal m'intimide et m'éton...ne. Hélas! dans

ce cruel Séjour Tout augmente ma défian...ce, On y voit toujours l'inconstance voler à co=

Zaïs.

=té de l'Amour; On y voit toujours l'inconstance voler à co-té de l'Amour. Eh quoi!

Zélidie.

Zaïs, mon cœur ne sauroit feindre, J'étois heureuse, et je ne le suis plus. Vos feux à quelques soins

vont en vain se contraindre, Le redoutable instant qui les doit voir éteindre Sera toujours pré=

=sent à mes sens éperdus; Inquiè-te, tremblante, et sans oser me plaindre, Je passerai mes

jours de trouble combattus, Peut-être à vous pleurer, ou du moins à vous craindre. Zaïs,

Zaïs.

mon cœur ne sauroit feindre, J'étois heureuse, et je ne le suis plus. Vous n'êtes point heureuse. Eh com-

=ment puis-je l'estre, Si ce que j'aime ne l'est pas? Vous ne verriez Zaïs que comme un maitre; L'Oracle

est é-clair..ci, Vous allez me connoître; Vous m'en donnez l'exemple, et je suivrai vos pas.

Appui de mon pouvoir Suprême Anneau mistérieux Et vous pompeuse cour, Le véritable a-

=mour se suffit à lui même, Je vous immole a mon amour.

Cindor.

O Ciel! quelle foiblesse extrême..!

SCENE III. Zaïs, Zélidie.

Le Tonnerre, pendant lequel le Théâtre change en un Désert.

Viol. Sort.

Vite.

H. bois.

Vite.

B. C.

Basses avec B. C.

Chœur derriere le Théâtre.

Zélidie.

Zélidie.

Tous mes sens deffroi sont saisis. Amour, cruel amour! trop malheureux Za-ïs. Hé. =

Amour, cruel amour! trop malheureux Zaïs.

Amour, cruel amour! trop malheureux Zaïs.

B. C.

Basses

Zaïs

= las! que venez vous de faire? Le Sacrifice le plus doux;

Je ne vivrai que pour vous plaire Et jau=

rai la douceur de mourir avec vous!

Zelidie. Air.

Quoi! pour l'heureuse Zélidie, vous renoncez au Su=

le reste de la Scene un ton plus bas

=prème pouvoir! A vous adorer a vous voir Je passerai tous les jours de ma vie, Je passe=

=rai tous les jours de ma vi... e. Mais, Zaïs, que de biens vous immolez pour moi! C'est un Dé=

Zaïs.

=sert, une Bergere, Que votre tendresse préfére a la Superbe cour où vs. donniez la loi. Je vois i=

=ci tout ce que j'aime. Rochers affreux, tristes deserts, Vous devenez aux yeux de mon amour ex=

Zélidie.

=trême. Le plus beau lieu de l'Univers. Je vois ici tout ce que j'ai-me. Cher Zaïs, Quel heureux mo=

=ment? L'excès de mon ravissement de mes Sens m'ôte l'u.sa...ge. Cher Zaïs, Quel heureux moment,

Zaïs.

Mon Silence est un sentiment et mon cœur vous en dé'do ma..ge.

Zaïs.

Ah! pour un tendre amant

Ce trouble est le plus doux lan-

Zélidie.

Duo.

Triom.....phe

Zaïs

=..gage. Amour, Amour, jouïs de ton ou-vra-ge,

Vois briller tes feux, Tu fais notre unique par tage, Et sur la terre il est deux cœurs heureux.

Vois briller tes feux, Tu fais notre unique par tage, Et sur la terre il est deux cœurs heureux.

Bruit qui interrompt le Duo.

1rs Viol. fier et gai.

2es Viol.

H. bois

Zaïs.

Quel bruit trouble le Silence. Qui regnoit dans ces déserts?

a 2. C. // en adoucissant.

Basses avec B. C.

Bassons.

B. C.

Zelidie.

Je tremble Cher amant vous estes sans deffense. Quel nuage obscurcit les Airs?

Zaïs.

Quel nuage obscurcit les Airs?

1rs Viol. fte

2es Viol. fte

d.o

d.o

fort.

fort.

prs.

a demi jeu.

avec les Bses

B. C. // avec les Bses

4 3

4 3. B. C.

4 3

avec les Bs

Zélidie.

Que voi-je je frémis, le nu-a....ge s'avance. Votre amour pour les

Pr.s d.

2.es d.x

B.C. Tous. B.C.

Zaïs.

Dieux seroit-il vne offense? Eh! n'est ce pas assez des maux que j'ai soufferts?

Tous à demi jeu.

Tous.

ciel! Oromazès, le Souverain génie?

B.C.

SCENE IV.e

Oromazès Zaïs, Zélidie, Cindor, Peuples Elémentaires.

Oromazès

La terre vs. admire, et les Dieux sont pour vs.; Je viens remplir les

Prs. Viol. fort.

a 2. c.

dx. a 2 c.

2es. Viol. ft.

H. bois. ft.

2. Flutes

à 2. c.

Basses.

Bassons.

dx.

vœux du plus puissant de tous, L'amour vous inspiroit, L'amour vous justifie. Zaïs, reprend tes

droits, Toi, tendre Zélidie, Sois immortelle comme nous La mort doit respecter une si belle vie.

Zélidie.

Je ne crains plus pour vous, que mon sort est heureux?

Zaïs.

Je ne crains plus pour vous, que mon sort est heureux?

B.C.

Oromazès.

Desers, dis-pares=

Pts Viol. fort.

2es Viol. St

Basses. Fort

Lent.

= - sez?

Que ces lieux s'embellissent

Pour les rendre char=

vite

d.x

Fort.

vite

doux

Lent

Fort.

doux.

= mans, que les plaisirs s'unissent à la troupe aimable des jeux?

Flutes.

p.rs Viol.

Fort.

2.es Viol.

Peuple des Clémens, Célébrez ces beaux nœuds, Que les mortels leur applaudissent, Qu'ils

à 2. C.

à 2. C.

servent de modèle aux Dieux.

SCENE V.e

Oromazès s'envole,

les précédens restent.

Chœur.

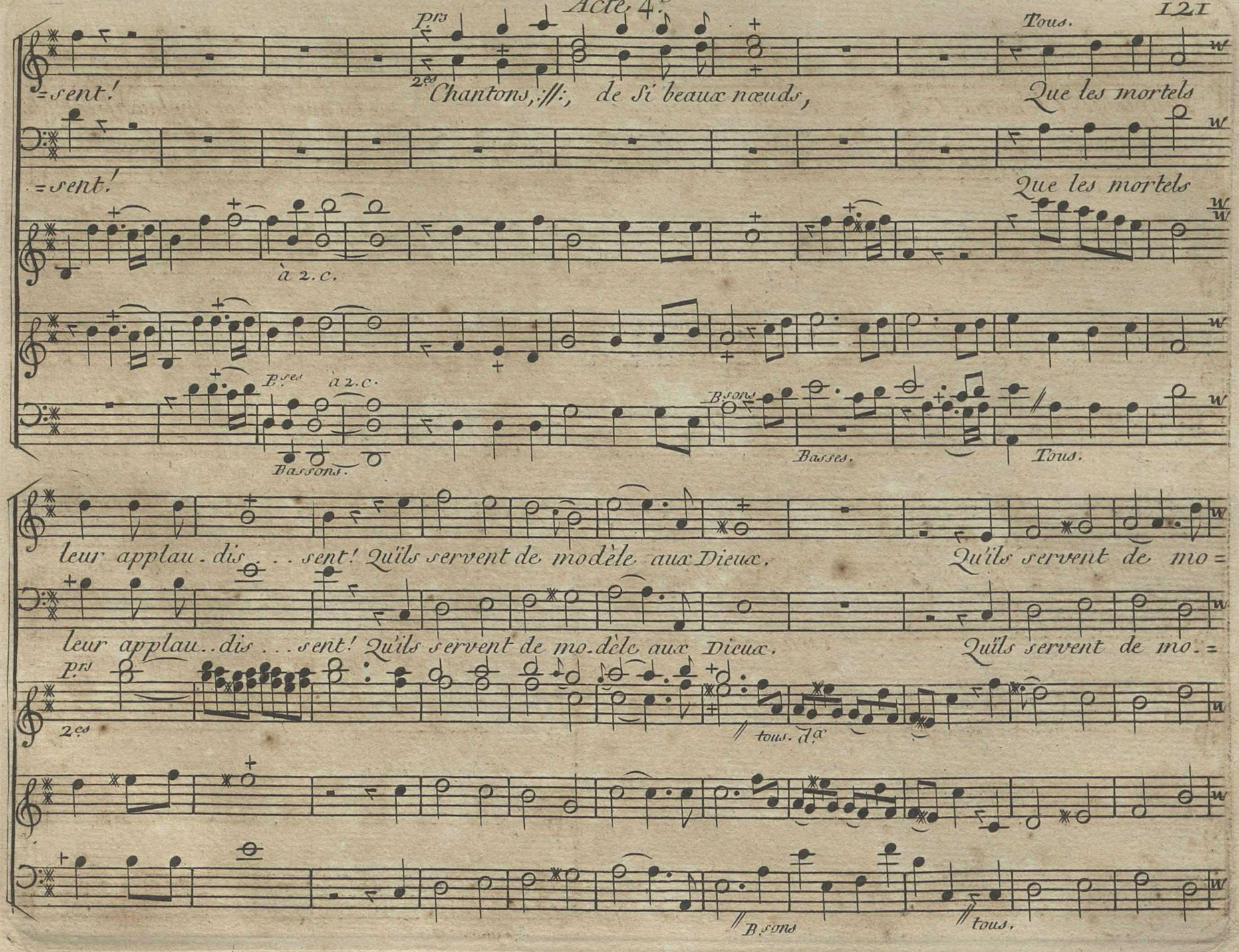
De nos concerts que les airs reten. tis . . =

De nos concerts que les airs reten. tis . . =

Viol.

H. bois Uniss.

Tous.


Prs
Tous.
=sent!
2es
Chantons, ://:, de si beaux nœuds,
Que les mortels
=sent!
Que les mortels
à 2.c.
Bses
à 2.c.
Bassons.
Bsons
Basses.
Tous.
leur applau.dis . . . sent! Qu'ils servent de modèle aux Dieux.
Qu'ils servent de mo=
leur applau..dis . . . sent! Qu'ils servent de mo.dèle aux Dieux.
Qu'ils servent de mo.=
Prs
2es
tous. dx
Bsons
tous.

= dèle aux Dieux. De nos concerts que les airs reten-tis . . . =

= dèle aux Dieux. pris Viol. et H. bois. De nos concerts que les airs reten-tis . . . =

2es Viol. et H. bois. unis.

Bsons. Tous.

Basses.

= sent! reten-tis . . . . . sent! que les airs re ten-tis . . . sent! Chantons :‖: de si beaux

= sent! reten tis . . . . . sent! que les airs reten . . tis . sent! Chantons, :‖: de si beaux

Viol.

H. bois unis.

Tous.

Bsons

nœuds, Que les mortels leur applaudissent! Qu'ils servent de modèle aux Dieux? Qu'ils servent de mo=

nœuds, Que les mortels leur applaudissent! Qu'ils servent de mo=

=dèle aux Dieux! Qu'ils servent de modèle aux Dieux. Qu'ils servent

=dèle aux Dieux! Qu'ils servent de mo-dèle aux Dieux. Qu'ils servent

de modèle aux Dieux.

de modèle aux Dieux.

ENTRÉE des Peuples Elémentaires.

Tous d.x

unis.

d.x

fort. // prs. // tous.

2.es

// doux.

// prs

2.es

Tous d.x

// Bsons

// Basses.

tous d.x

// fort.

Basses

// d.x

Rep.

Uniss.

Bassons.

prs a 2. c. la 6.te

2.es a 2. c. a la 5.te

d.x

Fort.

prs

2.es

Ts

B. sons

Fort.

Basses

doux.

à demi jeu.

prs

2.es

B.ses

B. sons

Basses à demi jeu.

P.rs fort. 2.es a 2. c. 8.es Tous.

B.sons Basses f.t Basses à 2. c. Tous. Bassons.

P.rs. 2.es P.rs Uniss. avec les Viol.

Viol et Fl. Fl T.s P.rs Fl 2.es Fl. T.s

Basses. d.x f.t d.x f.t

Fl. Viol. d.x d.x P.rs Viol. Fl. 2.es

T.s

Zais.

Témoins de mes feux, accourez Bergers, en ces lieux. Que ma tendresse Eclatte à vos

p.rs h. bois d.x

2.es h. b. d.x

Bassons d.x

yeux, Que ma tendresse Eclatte à vos yeux, Que ma tendresse Eclatte à vos yeux.

Bergers heureux, du gré de vos vœux L'amour vo..... le sans

Fort. // Les Bergers entrent ici en dansant.

doux.

Doux.

SCENE D.ERE

cesse, L'amour Les Bergers,

Et Bergeres, Et

les précedens.

Vo. . . . . le sans cesse. Une aimable allé=

Zélidie.

=gresse change en liens de fleurs vos tendres nœuds. L'innocence est votre partage, Votre exemple à for=

mé mon cœur; Et mon bonheur Est votre ouvrage. Témoins de mes feux, C'est vous qui parés ces beaux lieux,

Duo.

Témoins de mes feux, C'est vs. qui parés ces beaux lieux,

Que ma tendresse Eclat. te à vos yeux ..... Que ma ten. dresse Eclat. te à vos yeux,

Que ma tendresse Eclat te à vos yeux E...clat..... te à vos yeux,

L'éclat . . . . . te à vos yeux.

Que ma tendresse L'éclat-te à vos yeux.

fort.

fort.

P.er Air gai pour les Bergers, d'abord après le Duo.

Viol. et H. bois d.x

Rondeau.

Bassons D.x

d.x

fort.

Basses a 2.C

a 2.C.

Fin.

Fin.

doux.

Viol. Seuls

Reprise.

Da Capo

Da Capo

à 2.c.

Viol. et Fl. d.x 1.ers

Tous.

2.es

2.e Air pour les Sylphes.

Basses. d.x à 2.c.

p.rs tous p.rs plus d.x Tous fort. p.rs

Reprise 2.es 2.es 2.es

Fort à 2.c.

très d.x

doux plus d.x tous fort.

fort.

toujours en adoucissant.

Zélidie.

Transports ravissans de ma flame, Charmez l'aimable objet qui m'enchante à son

Zaïs

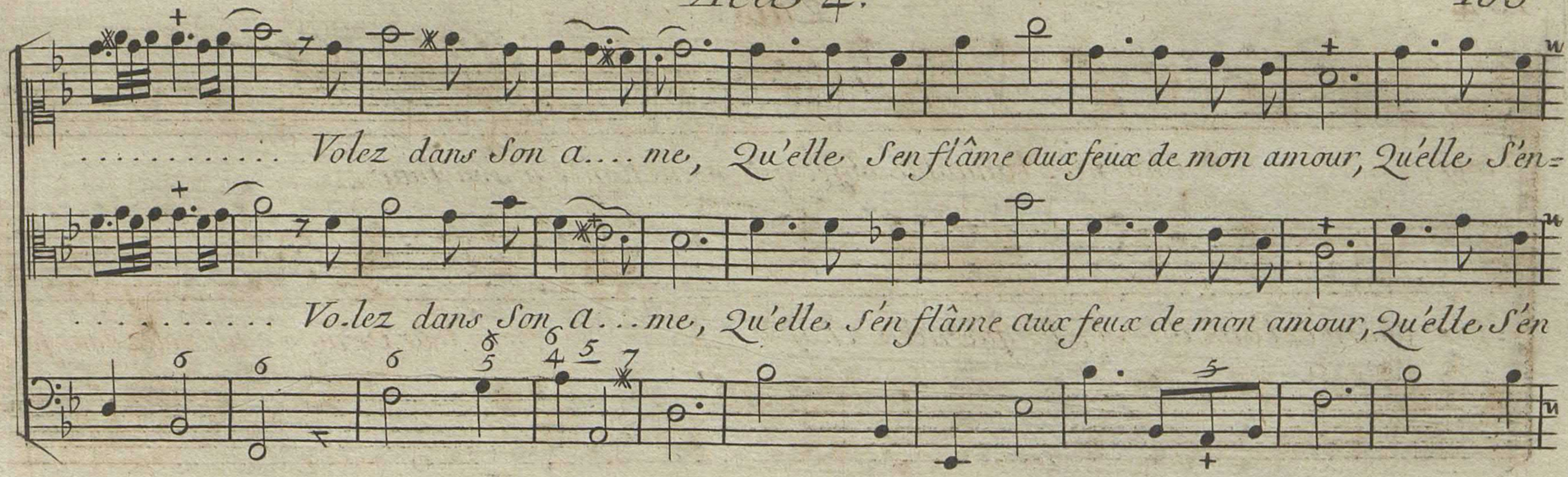
Transports ravissans .... de ma flame, Charmez l'aimable objet qui m'enchante à son

= tour, Charmez l'aimable objet qui m'enchante à son tour.

= tour; Charmez l'aimable objet qui m'en chan . . . . . te à son tour; De mon cœur volez dans son

De mon cœur Volez dans son ame, Volez . . . . . Volez . . . . .

ame Vo-lez, ... De mon cœur volez dans son ame, Volez . . . . . .


..... Volez dans Son a.... me, Qu'elle S'en flâme aux feux de mon amour, Qu'elle S'en=
..... Volez dans Son a...me, Qu'elle S'en flâme aux feux de mon amour, Qu'elle S'en


flâme aux feux de mon amour Transport ravissant de ma flame, Volez .....=
flâme aux feux de mon amour Transport ravissant de ma flame, Volez .....=

=.....de mon cœur dans son ame, Qu'elle s'en fla.....=

=.....de mon cœur dans son a..me, Qu'elle s'en fla.....=

=.me aux feux de mon amour, Qu'elle s'en fla.....me aux feux de mon amour.

=me aux feux de mon amour, Qu'elle s'en fla.....me aux feux de mon amour.

P.er H. b. et Viol. très d.x

2.e H. b. et Viol très d.x

Basses. doux

Fin.

Da Capo.

Reprise

Fin.

Da Capo

Basson Seul.

Fin.

Da Capo.

P.er Rigaudon

Bassons.

Rep.

Rep.

Basses.

P.er Viol. d.x

2.e Rigaudon.

2.e Viol. doux.

Basses d.x

plus doux.

On reprend le
P.r Rigaudon.

Doux.

Cindor.

La lan-gueur suit l'indiffé=

Basses d.x

=rence, Et l'in-cons . . . tan . . . ce a de cruels retours. La main des Fi dèles a=

=mours Prépare Seule et dispense Les plai-sirs et les beaux jours, Les plai . . sirs

Et les beaux jours.

Une Sylphide.

Duo.

Si nos Amans Etoient constans, Nos cœurs Seroient toujours Si-dè-les, Si nos A =

= mans Etoient constans, Nos cœurs Seroient toujours Si-dè--les.

Cinder.

Tous vos Amans..... Seroient constans Si vous étiez tou-jours Si..dè..les

Chœur avec Viol et H. bois.

Si nos amans étoient constans, ... Nos cœurs seroient toujours fi dèles; Si nos a =

Tous vos amans... seroient constans, Si vous étiez toujours fi. dè. les;

Tous.

Fin. La Silphide seule.

= mans etoient constans..... Nos cœurs seroient toujours fi. dè... les Quand un vo =

Fin.

Tous vos amans... seroient constans Si vous étiez toujours fi.. dè .... les.

Fin.

B. C.

= lage a trahi ses sermens Pourquoi ne pas voler dans des chaines nouvelles? Si nos a =

Chœur.

=mans étoient constans nos cœurs seroient toujours fi. dèles. Si nos a. =

Cindor.

L'amour vs. a prèté ses traits les plus charmans, Mais vous abusez de ses ai . . . les, Mais

Pts Viol. doux.

2es Viol. dx

Basses dx

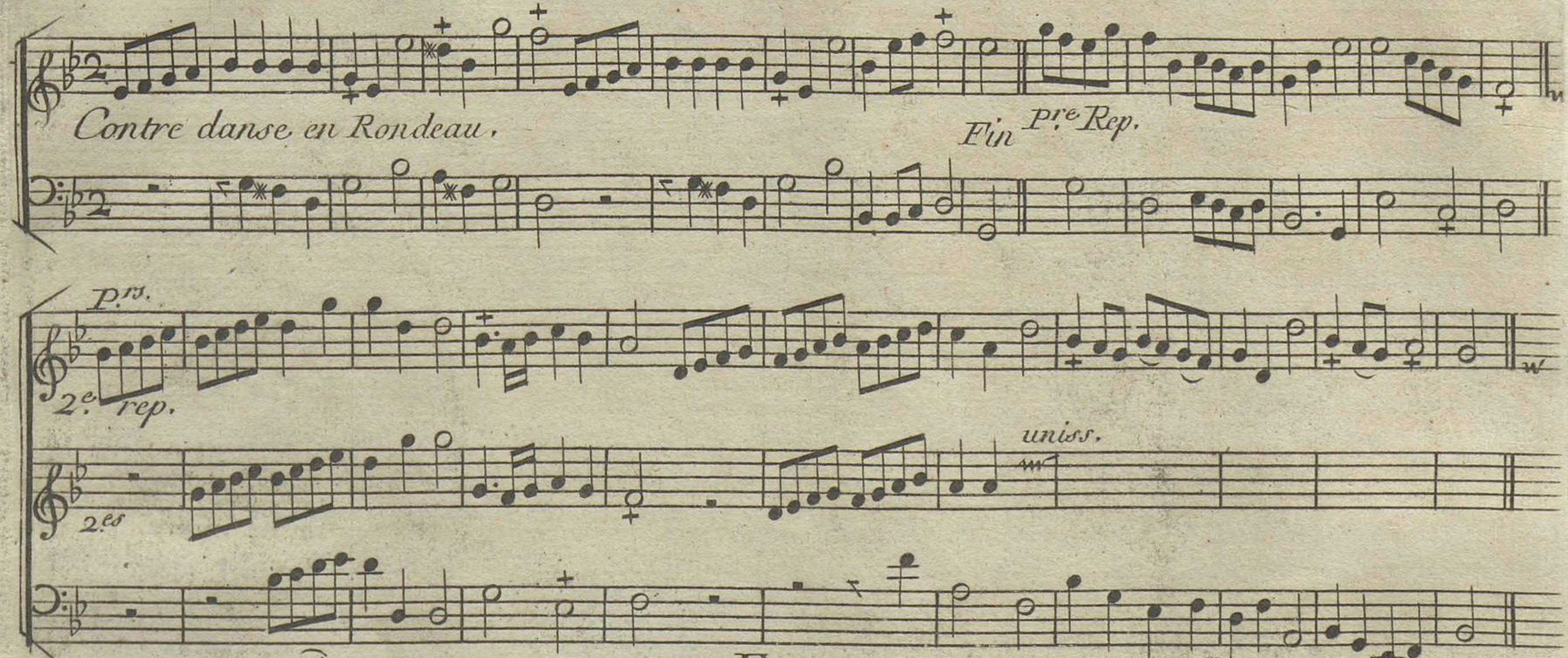
. . . vous abusez de ses ailes. Tous vos amans seroient constans, Si vous etiez toujours fi dèles. Si nos a =

Chœur.

fort avec h. b.

fort avec h. b.

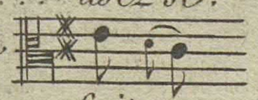
On reprend la derniere moitié du Chr p. 142. pour finir. Sur la quelle on danse



ERRATA

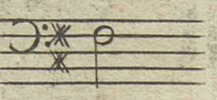
Page 2., il y a ce, ... lisez se.

p. 4. fin de la 5.e portée

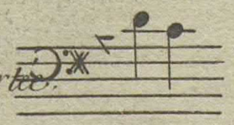


fait-vo

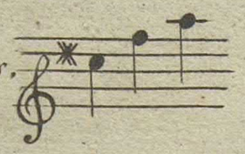
P. 8., derniere mes.



P. 22., p.re mes. de la 8.e portée.



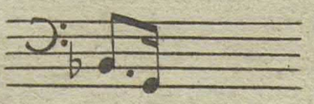
P. 28., Viol., 7.e mes.



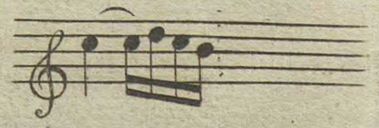
P. 33., p.r Viol., penult-mes.



P. 41., 9.e portée, p.re mes.



P. 83. 5.e mes. de L'entrée.



Nouveau Debut de l'Ouverture.

Viol.es h. bois

B.ons

Tous.

B.ons

Repr.

Entrée des Pastres. Pr. Acte.

2.e Gavotte du Pr. Acte, p. 19.

II. Zaïs. p. 6. du p.r Acte.

Le bonheur m'arreste en ces lieux, Il se refusoit à mes vœux, Sans vous .:/: il me fuyroit en co.re. A mon ame vos tendres

feux Ont été ce que sont aux Cieux Les premiers rayons de l'Aurore, Les premiers rayons de l'aurore. Zélidie Que mon cœur est touché de cet

L'Amour. p. 29. du p.r Acte.

Ma puissance prépare à l'empire amoureux Un éxemple touchant et d'illustres modèles. Vous qui formez de nouveaux

nœuds Méritez de fixer sur eux Mes faveurs immortelles. Eprouvez l'objet de vos feux, L'éclat de mon flambeau ne blesse

point les yeux des amans tendres et fidèles; Plus leurs épreuves sont cruelles, Plus leur triomphe est glorieux; L'amour com=

Zaïs, après son Mlegue du 2e. Acte, p. 34.

=mande, allez, et remplissez mes vœux, Fin du pr. Acte

Amour, tu m'as flaté du seul bien où j'aspire Mais qu'il doit

m'en couter, Hélas! pour l'obtenir. Tu m'impose des loix dont tu m'entens gémir; Soutiens l'espoir qui vient me luire,

Cindor.

Zaïs, p. 36.

Et donne moi la force d'obéïr. Zélidie est tendre &c.

Cache l'avenir. A tes yeux elle va s'offrir.

Air Fier.

D'un pouvoir enchanteur Flate son espérance, Je le laisse en tes mains; Qu'il bril . . . . . le en sa présence.

Obscurcis le Soleil, . . fais renaître le jour, Joins à l'éclat de ma puissance Le charme des plaisirs qu're . . . . . =

Ariette p. 37.

= . . . . . gnent dans ma cour. Ah! quel bonheur, Si sa Constance Pouvoit fixer sur nous les faveurs de l'amour

Zaïs, p. 76. *Air tendre. .*

Ses peines déchirent mon cœur. Aimable et cher objet de la plus vive ardeur Pardonne moi les pleurs que je te fais répandre, L'a=

=mour t'offre à ce prix un triomphe flateur, Et la félicité de l'amant le plus tendre, Et la félicité de l'amant le plus tendre. Naissez

Scene Iere du 4e Acte.

Zélidie

Zaïs.

Quentens-je! quoi, Zaïs, Cette cour immortelle? Va faire son bonheur de prevenir vos vœux; Vous regnez sur mon cœur, Vs regne

Air.

Zélidie.

=rez sur el.le. Oui, C'est l'amant le plus fidèle Que vs rendez le plus heureux. Cruel, vs avez pû douter de ma tendresse

Zaïs

Zélidie

Zaïs.

Zélidie.

p.107

J'assurois votre gloire en éprouvant vos feux. L'Amour lui même... Hélas! Que votre crainte cesse! Avec cet éclat &

Ariette

Zélidie.

Pour les cœurs tendres et constans, Amour, que ta flame a de charmes? Que ta fla... =

Viol.

d.x

d.x

=..... me a de charmes? Que ta fla ..... me a de charmes! Que ta fla.... me a de charmes.

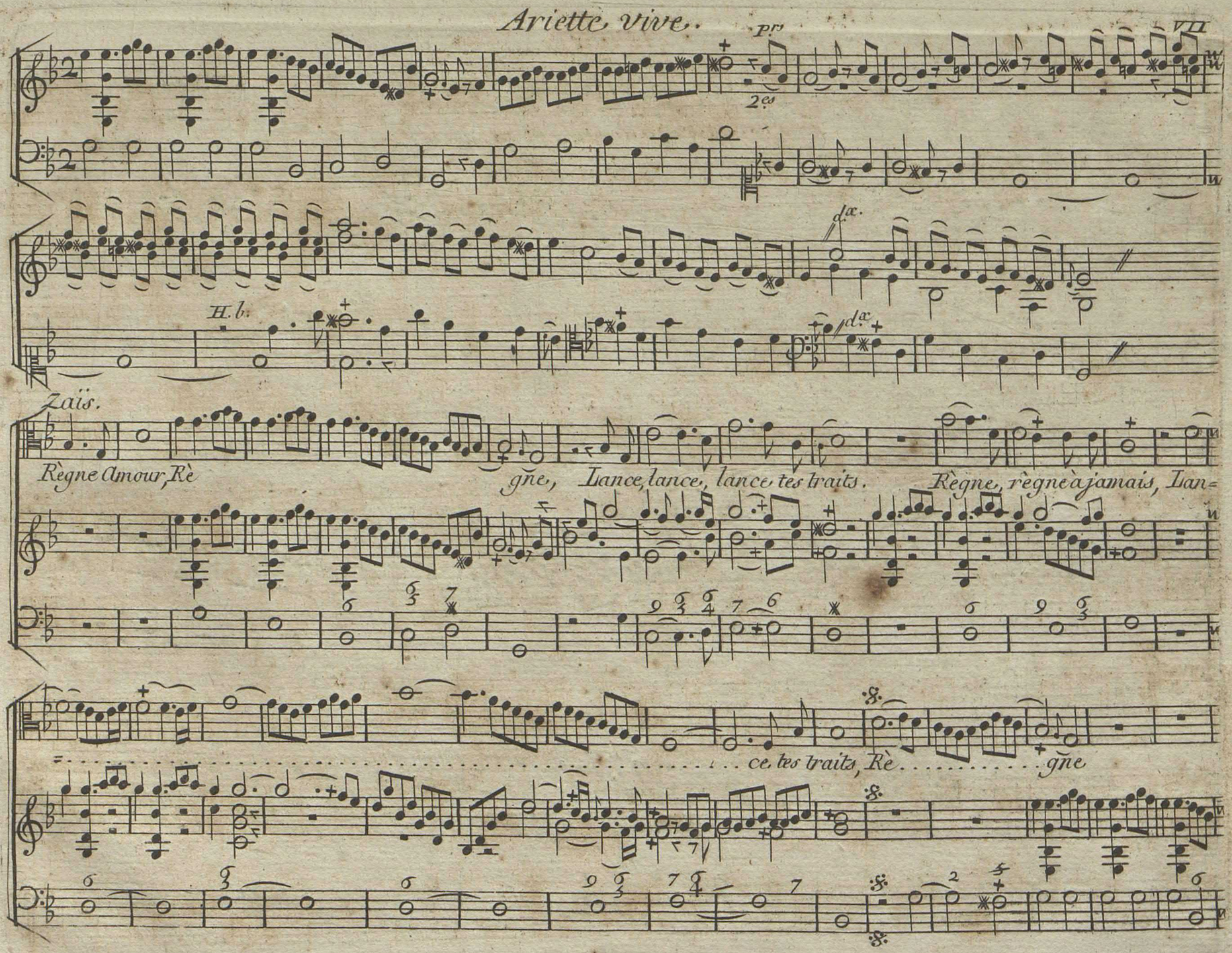
Lent.

Lent.

Fin

Les feux qui triomphent du tems Font seuls la gloire de tes armes Et le vrai bonheur des Amans, Et le vrai bonheur, le vrai bonheur des amans

Fin.


Ariette vive.
Pr.
2es
VII
H. b.
dx.
Zaïs.
Règne Amour, Rè gne, Lance, lance, lance tes traits. Règne, règne à jamais, Lan=
ce tes traits, Rè gne

Lance, lan.ce, lance tes traits Rè. . . . . gne, règne à jamais, Lance, lance, lance tes traits,

Lan. . . . . ce, Lan ce tes traits.

Notre bonheur fait ta gloi.re, Le prix de ta victoire Est pour les Cœurs que tu Soumets. Rè=

2es

prs

Fin.

Da capo al s'egno.

B 10